Ibn Kuteyba

Al-Naǵâśî

Ibn Muḳbil

Ibn Aḥmar

93 JAN 3 - E11

Ibn Kut. 92b

ابن مُقْبِل

بن أُبَيّ بن

هو تميم بن ابي مُقْبِل وهو من بني العجلان الذين هجاهم النجاشي
وكان جاهليّا اسلاميّا وكان خرج في بعض اسفاره فمرّ بمنزل عصرٍ
العُقَيْلي وقد جهده العطش فاستسقى فخرج اليه ابنتاه بعُسٍّ فيه
لَبَنٌ فرأتا شيخا اعور كبيرا فأبدتا له بعض الجفوة فغضب وجاز ولم
يشرب وبلغ ذلك اباهما فخرج في طلبه ليردّه فلم يرجع فقال ارجع
ولك اعجبهما اليك فرجع وقال قصيدته هذه وهي من اجود ما قال

كان الشبابُ لحاجاتٍ وكنّ له * فقد فزعتُ الى حاجاتي الأُخَرِ
يا خُرّ امسَتْ بنيّاتُ الصِبَى ذَهَبَتْ * فلَسْتُ منها على عَيْنٍ ولا أَثَرِ
يا خُرّ أَمْسَيْتُ شيخا قد وحى بَصَري * والتاث ما دونَ يومِ البَعْثِ مِن عُمُري
يا خُرّ أَمْسَى سوادُ الراس خالَطَهُ * شَيْبُ القَذالِ اختلاطَ الصَّفْوِ بالكَدَرِ
يا خُرّ من يَعْتَذِر من ان يلمّ به * رَيْبُ الزمانِ فأنّي غَيْرُ مُعْتَذِرِ
قالت سُلَيْمَى ببَطْنِ القاعِ مِنْ سُرُحٍ * لا خَيْرَ في المرء بعد الشَيْبِ والكِبَرِ
فاسْتَهْزَأَتْ تِرْبُها منّي فقُلْتُ لها * ما ذا تَعيبان منّي يابْنَتَي عَصَرِ
لولا الحياء ولولا الدينُ عِبْتُكُما * ببعض ما فيكما إذ عبتما عوري
قد كُنْتُ اهدِي ولا أُهْدَى فَعَلِّمْني * حُسْنَ المقادة إنّي فاتني بَصَري
قد قلتما لي قولا لا ابا لكما * فيه حديثٌ+ على ما كان من قِصَرِ

اخذه من امرئ القيس وحديثا ما على قصره نَصْبٌ في التعجّب
اي انّي حديث هذا وهو القائل

اذا مُتُّ عن ذكر القوافي فلَنْ ترى * لها تاليًا بعدي اطبّ واشعرا
واكثر بَيْتًا سائرًا ضُرِبَتْ به * حزون جبال الشعر حتّى تيسّرا
اغرّ غريبا يَمْسَحُ الناسُ وَجْهَهُ * كما تَمْسَحُ الايدي الجواد المشهّرا

93a

~~+ حديث عن حديث~~

واستحسن له قوله في النساء

يَمْشِينَ مثل النقاء مالَتْ جوانبه * يَنْهالُ حينًا وَيَنْهاهُ النَّدَى حينا

يَهْزِزْنَ للمَشْيِ أبدانا مُنَعَّمَةً * حرّ الشمال ضُحًى عيدانِ يبرينا

او كاحتزاز رُدَيْنِيٍّ تَعاوَرَهُ * ايدي التجار فزادوا مَتْنَهُ لَبَنا

الطيئة هو جَرْوَل بن اوس من بنى قُطَيْئَة بن عبس ولُقِّب بالطيئة لقِصَرِهِ وقُرْبِه من الارض وكنيتى

fol. 57a

IK. hat 35:5.6 ; 78:5

25 in Rihm hufenfolge 2 (+2a).3.1.4.
15 " 1.4.6.7.
26 3.11.12.13
47 ماذا تقول 1.2. (am Rand: فرّق له عمر فطلقه وأخذ عليه الا يهجو مسلما)

Mit Ausblick auf die Testamentsgabe.
bei Mehren p. 274

57b

ثم قال لعلى انجو

لِكُلِّ جديدٍ لذّةٌ غيرَ أنّنى * وَجَدْتُ جديدَ المونِ غيرَ لذيذِ
له خَبْطَةٌ فى الخَلْقِ ليستْ بسُكَّرٍ * ولا طَعْمَ راحٍ يُشْتَهى ونَبيذِ

ومات مكانه

58a

وقال لأبيه وعمّه وخاله

لحاكَ اللهُ ثمّ لحاكَ حقًّا * أبًا ولحاكَ مِنْ عَمٍّ وخالِ
فنِعْمَ الشيخُ أنتَ لدى المخازى * وبِئْسَ الشيخُ أنتَ لدى المعالى
جَمَعْتَ اللؤمَ لا حيّاكَ ربّى * واسبابُ السفاهةِ والضلالِ

وقال لنفسه

أبَتْ شَفَتاىَ اليومَ الّا تكلّما * بشرٍّ فما أدْرِى لِمَنْ انا قائلُهْ
أرى لى وَجْهًا شوّهَ اللهُ خَلْقَهُ * فقبّحَ مِنْ وجهٍ وقبّحَ حامِلُهْ

60a

ومما سَبَقَ اليه فأُخِذَ منه قوله (78:5)

عوازبُ لم تسمع نُبوحَ مُقامةٍ ولَمْ تُحتلَبْ الّا نهارًا ضَجُورُها

أخذه ابن مقبل فقال

عوازبُ لم تَسْمَعْ نُبوحَ مُقامةٍ ولم تَرَ نارًا بِمَّ حَوْلٍ مُجَرَّمِ

وكان الحطيئة جاور الزبرقان بن بدر فلم تحمد جوارَهُ فتحوّل عنه الى بغيض فاكرموا جواره واحسنوا اليه فقال يهجو الزبرقان ويمدح بغيضا

XX 3.11.12.13 mit folgendem sehr abweichenden Text:

3. ما كان ذنبُ بغيضٍ أن رَأَى رَجُلًا * ذا فاقةٍ عاشَ فى مُسْتَوْغِرٍ شاسِ
11 جارٌ لقَوْمٍ أطالوا حُونَ مَنْزِلِهِ * وغادروهُ مُقيمًا بَيْنَ أرماسِ
12. ملّوا قِراهُ وحَرَّتْهُ كلابُهُمُ * وجَرّحوه بأنيابٍ وأضراسِ
13 دَعِ المكارمَ لا تَنْهَضْ لبُغْيَتِها واقعُدْ فانّكَ انتَ الطاعمُ الكاسى

dann die Geschichte wie Verklagung bei ʿOmar wie in den andern Quellen

Ḥassān sagt: ما جاءَهُ ولكن سلّ عليه

ʿOmar sagt ihm als er ihn entlassen hatte: يا خبيثُ لأَشْغَلَنَّكَ عن إعراضِ المسلمين

jedoch wird fol. 92c dieses Vers (jedoch ثمّ, sonst unverändert) dem Ṭufail al-Ġanawī zugeschrieben vor ihm hatte ihn Hoteij'a gesungen

Zu Gedicht XV. vgl. XXXII

= Ag. XV p. 98, Ibn Kutyba 34b

58b واتى الحطيئة مجلس سعيد بن العاص وعلى المدينة يعشى الناس فلما فرغ الناس
من طعامهم وخفّ من عنده نظر فاذا رجلٌ على البساط قبيح الوجه
كبير السنّ رثّ الهيئة وجاء الشُرَط ليقيموه وهم لا يعرفونه فقال سعيد
دعوه وخاضوا في احاديث العرب واشعارهم فقال الحطيئة ما أصبتم من الشعر
احسنه قالوا وعندك علم من ذلك قال نعم قالوا فمن اشعر الناس قال الذى يقول
لا أعدّ الإقتار عدمًا ولكن فقد من قد رزيته الأعدام +)
59a قالو ثم من قال حسبك بى والله اذا وضعتُ إحدى رجليّ على الأخرى
ثم عويتُ عواء الفصيل اثرتُ القوافى قالوا ومن انت قال انا الحطيئة
فرحّب به سعيد وقال لقد اساءتَ فى كتمانك ايّانا نفسك وقد علمتَ شوقنا
اليك ومحبّتنا لك واكرمه واحسن اليه وقال
لعمرى الخ

+) ein grosser Theil der Kasîde, der deren Vers angeführt bei Ibn Kut. 33b–34a

59a ومرّ الحطيئة بالنضّاح بن اشيم الكلبى ومعه بناته فقال له النضّاح انّ لنا جدةً ولك علينا
كرامةً فمُرنا بأمرك ما أحببتَ ناته وانهنا عمّا شئتَ تكرهه نجتنبه قال انا أغيرُ الناس قلبًا
واشعرهم لسانا فمُر بنيك الا تسمعوا بناتى الغناء فانّ الغناء رُقية الزنا وكان للنضّاح سبعة
بنين فقال لا تسمع لهم غناءا ما مكثتَ فينا فأقام عنده حولا فلمّا اراد الرحيل قال للنضّاح زوّج
بعض بنيك ببعض بناتى فقال النضّاح ذلك لابنة كعب فقال لو عرضها علىّ / بشسع نعلى ما
اردتها قال ولِمَ قال اكره لسانه وكان فى ولد النضّاح الغناء منهم زمام بن خطام وفيه
يقول ابن الصمّة القشيرى
رعوتُ زمامًا للهوى فأجابنى واىّ فتًى للهوّ مثل زمام

ما أحببتَ ناته i.e.

58a ودخل على عُتَيبة بن النّهاس العجلى فسأله فقال ما انا فى عمل فأُعطيك
من عُدَده وما فى مالى فضلٌ عن قومى فلمّا خرج له رجل من قومه
أتعرفه قال لا قال هذا الحطيئة فامر بردّه فلمّا رجع قال انك لم تُسلم تسليم
الاسلام ولا استانستَ استيناس الجار ولا رحّبتَ ترحيب ابن العمّ قال
هو ذلك قال اجلس فلك عندنا ما تريد فجلس فقال له من اشعر الناس قال
الذى يقول
ومن يجعل المعروف من دون عرضه يفره ومن لا يتّق الشتم يُشتم
قال ثمّ من قال الذى يقول
من يسئل الناس يحرموه وسائل الله لا يخيب
قال ثمّ من قال انا فقال عُتَيبة لغلامه اذهب به الى السوق فلا يُشيرنّ الى شىء
الا اشتريته له / فانطلق به الغلام فجعل يعرض عليه الحبرة واليمنة وبياض مصر
وهو يشير الى الكرابيس والاكسية الغلاظ فاشترى له بمأيتى درهم وأوقر راحلته
برًّا وتمرًا فقال له الغلام هل من حاجة غير هذا قال لا حسبى قال انّه قد
أمرنى الّا اجعل لك علّة فيما تريد قال حسبك لا حاجة بى ان تكون لهذا يدٌ على
قومى اعظم من هذه فقال
سألتُ فلم تنحل ولم تُعطِ طائلًا * فسيّان لا ذمٌّ عليك ولا حمدُ
وانت امرؤٌ لا الجودُ منك سجيّةٌ * فتُعطى وقد يُعدى على النائل الوجدُ

Al-Naǵâshî (Ibn Kut. 61b)

ومن جيد شعره قوله

~~وهو القائل~~ في معاوية

يا ايّها الملك المبدى عداوته * روّئ لنفسك اىّ الامر تأتمر

وما شعرتُ بما أضمرتَ من حنقٍ * حتّى أتتنى به الانباء والنذرُ

فان نفستَ على الاقوام مجدهم * فابسط يديك فانّ المجد مبتدر

واعلم بانّ على الخير من بشر * شمّ العرانين لا يعلوهم بشر

نعم الفتى انت الا انّ بينكما * كما تفاضل نور الشمس والقمر

وما اظنّك الّا لستَ منتهيا * حتى يمسّك من اظفارهم ظُفُرُ

انّى امرؤٌ وقلّ ما اثنى على احد * حتى ارى بعض ما يأتى وما يَذَر

لا تَحْمَدَنّ امرأً حتى تجرِّبَهُ * ولا تَذُمَنَّ مَن لم يَبْلُهُ الخَبَرُ

ادب الكاتب

قال عبد الله بن مسلم بن قتيبة امّا بعد حمد الله بجميع محامده والثناء عليه بما هو اهله والصلاة على رسوله المصطفى وآله وسلّم

فانّي رأيت اكثر اهل زماننا عن سبيل الادب ناكبين ومن اسمه متطيّرين واهله هاجرين امّا الناشئ منهم فراغب عن التعلّم والشادي تارك للازدياد والمتأدّب في عنفوان الشباب ناسٍ او متناسٍ ليدخل في جملة المجدودين ويخرج من جمهور المحدودين نالعا مغمورون وبكرة الجهل مقهورون حين خوى نجم الخير وكسدت سوق البر وبارت بضائع اهله وصارت العلم عارا على صاحبه والفضل نقصا واموال الملوك وقفا على النقوش والجاه الذي هو زكوة الشرف يباع بيع الخلق وآضت المروآن في زخارف النجد وتشييد البنيان ولذات النفوس في اصطفاق المزاهر ومعاطاة الندمان ونبذ الصنائع وجهل قدر الحروف وماتت الخواطر وسقطت هم النفوس وزهد في لسان الصدق وعقد الملكون لا نابعد غايات كاتبنا في كتابته ان يكون حسن الخطّ قويم الحروف واعلى منازل اديبنا ان يقول من الشعر ابياتا في مدح قينة او وصف مأس وارفع درجات لطيفنا ان يطالع شيئا من تقويم الكواكب وينظر في شيء من القضا وحدّ المنطق ثم يعترض على كتاب الله عز وجلّ بالطعن وهو لا يعرف معناه وعلى حديث الرسول صلعم [بالتكذيب] وهو لا يدري من نقله قد رضي (بدلا) عوضا من الله وممّا عذره بان يقال فلان لطيف وفلان دقيق النظر يذهب الى ان لطف الفكر قد اخرجه عن جملة الناس وبلغ به علم ما جهلوه فهو يدعوهم الرعاع والغثاء والغثر وهو لعمر الله بهذه الصفات اولى وهي به الیق لانه جهل وظنّ ان قد علم فهاتان جهالتان ولان هولاء جهلوا وعلموا انهم يجهلون ولان هذا المعجب بنفسه الزاري على الاسلام برايه نظر من جهة النظر لاحياه الله بنور الهدى وثلج اليقين ولكنه طال عليه ان ينظر في علم الكتاب وفي اخبار الرسول صلى الله عليه وصحابته وفي علوم العرب ولغاتها وادابها فنصب لذلك وعاداه واخرف عنه الى علم قد سلمه له ولامثاله المسلمون وقلّ فيه المتناظرون له ترجمة تروق بلا معنى واسم يهول بلا جسم

ولكنه اطال تارة للتوكيد وحذف تارة للايجاز وكرّر تارة للافهام وعلل هذا مستقصاة في كتابنا المؤلف في تاويل مشكل القران، وليس يجوز لمن قام (مقام) مقاما في تحضيض على حرب او حمالة لدم او صلح بين عشائر ان يقلّل الكلام ويختصر ولا لمن كتب الى عامّة كتابا في فتح او استصلاح ان يوجز ولو كتب كاتب الى اهل بلد في الدعاء الى الطاعة والتحذير للمعصية كتاب (كتاب) يزيد بن الوليد الى مروان حين بلغه تكوّره في بيعته امّا بعد فاني اراك تقدّم رجلا وتؤخّر اخرى فاعتمد على ايّتهما شئت لم يعمل هذا الكلام في انفسهم (انفسها) عمله في نفس مروان لا ولكن الصواب ان يطيل ويكرر ويعيد ويبدي ويحذر وينذر،

قال ابو محمد هذا منتهى القول فيما نختاره للكاتب فمن تكاملت له هذه الادوات وامدّه باداب النفس من العفاف والحلم والصبر وسكون الطائر وخفض الجناح فذلك المتناهي في الفضل العالي في ذرى المجد الحاوي قصب السبق الفائز بخير الدارين ان شاء الله تعالى

المجدودين عن جملة

اى وهارن — نفوس

اموال الملوك حبسا على شهوات النفس النفوس وملاذها غير مصروفة في سبيل البر .....

قحكى عن ابن اليزيدي انه قال سالت ابن قتيبه عن قوله وقفا على النفوس فقال لم تزل الاموال كذلك تقال الاموال في سالف الدهر كانت تنفق في الحقوق الواجبه اللازمة فصارت اليوم تنفق في المواضع التي تميل النفس اليها

وروى لنا الشيخ ابو زكريا عن القصباني عن الزجّاجي النفوس بالقاف والشين المعجمة يريد به زخرفة الدور وتزويقها ووشي الثياب وتوشيعها

اعتقاد ملك الله بالقلب = عقد

النظر

لاحياه

ذلك وبين من يُكتب اليه ونحن نعلنا ذلك
ونحن لا يكتب عن نفسه الا امرءٌ او ناءٍ لانها من
والعظماء: Mom كلام الملوك/ قال الله عز وجل انا نحن نزلنا
الذكر وقال انا كل شيء خلقناه بقدر وعلى هذا
الابتداء خوطبوا في الجواب فقال حكاية عمن حضره
الموت ربّ ارجعون لعلي اعمل صالحا ولم يقل
ربّ ارجعني وربما حذر الكاتب كتابه باكرمك
الله وابقاك فاذا توسّط كتابه وعدّد على
المكتوب اليه ذنوبا له قال لعنك الله واخزاك
وتخزيه / Mom فكيف يكرمه الله ويلعنه/ في حال (واحدة) وكيف
يجمع بين هذين في كتاب، وقال ابرويز لكاتبه
في تنزيل الكلام انما الكلام اربعة سؤالك الشيء
وسؤالك عن الشيء وامرك بالشيء وخبرك عن
الشيء فهذه دعائم المقالات ان التمس اليها
خامسٌ لم يُوجد وان نقص منها رابعٌ لم يتم
اي احسن وارفق وسهل فاذا طلبت فاشفِ واذا سألت فاوضح فاذا
امرت فاحكم واذا اخبرت فحقق، وقال له
ايضا واجمع (جمع Tom) الكثير مما تريد في
القليل يريد بذلك الايجاز وهذا ليس بمحمود في
كل موضع ولا يختار في كل كتاب بل لكل مقام
مقال ولو كان الايجاز محمودا في (كل Tom) الاحوال
(كلها) لجرّدَه الله في القران ولم يفصل الله ذلك

(ليس شيء يتكون الا بفساد غيره A. fol.
الجاحظ Y. Com.
فاذا سمع الغمر والحدث الغرّ قوله الكون والفساد
وسمع البيان والاسماء المفردة والكيفية والكمية
والزمان والدليل والاخبار المؤلفة [illegible] ما سمع وظن
ان تحت هذه الالقاب كل فائدة وكل لطيفة فاذا طالعها
لم يتحصل منها بطائل انما الجوهر يقوم بنفسه والعرض
لا تقوم بنفسه وراس الخط النقطة والنقطة لا تنقسم
والكلام اربعة امرٌ واستخبار وخبر ورغبة ثلاثة
لا يدخلها الصدق والكذب وهي الامر والاستخبار
والرغبة وواحد يدخله الصدق والكذب وهو الخبر
والاكثر حدّ الزمانيين مع مذهبٍ كثير والخبر ينقسم
على تسعة آلف (الاف Com: وكذا + مائة من الوجوه
فاذا اراد المتكلم ان يستعمل بعض تلك الوجوه
في كلامه كانت دالّا على لفظه وقيدا للسانه وعيّا
في المحافل وعقلة عند المتناظرين، قال ابو محمد وقد
بلغني ان قوما من اصحاب الكلام سألوا محمد بن الجهم
ان يذكر لهم مسئلة من حدّ المنطق حسنة لطيفة
فقال لهم ما معنى قول الحكيم اوّل الفكرة اخر العمل
واخر الفكرة اوّل العمل فماكوه التاويل فقال مثل
(لمثل) رجل قال اني صانعٌ لنفسي كنّا فوقعت
فكرته على السقف ثم اخذ فعلم ان السقف لا
يقوم الا على حائط وان الحائط لا يقوم الا على اسّ
وان الاسّ لا يقوم الا على اصل ثم ابتدا في العمل
بالاصل ثم بالاسّ ثم بالحائط ثم بالسقف فكان
ابتداء تفكره اخر عمله واخر عمله بدء تفكره
قال ابو محمد فاية منفعة في هذه المسئلة وهل تجمل
احدا هذا حتى يحتاج الى اخراجه بهذه الالفاظ
الهائلة وهكذا جميع ما في هذا الكتاب..

وقالوا تاويل الشيء معنى ما يكون ويكون
والكيان بالسريانية هو الطبيعة ويريدون
بالطبيعة الشيء الذي يصرف هذه
الاجسام ويحركها الى مواضعها

ابتداء الخط ونهايته i.e:

وكذا وكذا +Com.

J. Comment 17c

Y. Com.

مقدار هذا من كتاب Diff. Work Y. Comment.

ولو ان مؤلف حذ المنطق بلغ زماننا هذا حتى يسمع
دقائق الكلام في الدين والفقه والفرائض والنحو
لعدّ نفسه من البكم او يسمع كلام رسول الله
صلى الله عليه وصحابته لأيقرأنّ للعرب الحكمة
وفصل الخطاب فالحمد لله الذي اعاذ الوزير ابا الحسن*
من هذه الرذيلة واباه بالفضيلة وحباه بخيم
السلف الصالح وردّاه رداء الايمان وغشّاه
بنوره وجعله هدًى في الضلالات ومصباحًا في
الظلمات وعرّفه ما اختلف فيه المختلفون
على سنن الكتاب والسنّة فقلوب الخيار به
له : Com. متعلقه ونفوسهم اليه حبّبة وايديهم الى
الله فيه مطان القبول ممتدّة والسنتهم بالدعاء
له شافعة يهجع ويستيقظون ويغفل ولا يغفلون
وحقّ لمن قام لله مقامه وصبر على الجهاد
صبرَه ونوى فيه نيّته ان يلبسه الله لباس
الصبر ويردّيه رداء العمل ويصوّر
اليه مختلفات القلوب ويسعده بلسان الصدق
في الآخرين ، قال ابو محمّد فاني رايت كثيرا من
كتّاب اهل زماننا كسائر اهله قد استطابوا الدعة
واستوطؤوا مركب العجز واعفوا انفسهم من كدّ
التفكّر حين نالوا الدرك
التظر وقلوبهم من تعب
بغير سبب وبلغوا البغية بغير آلة وقد
لعمري كان كذلك فايت همّة النفس واين الاثرة من

* يعني بالوزير عبد الله بن يحيى بن خاقان كاتب
المتوكل انه عمل له هذا الكتاب فاصطفه واحسن صلته

اشدّ واعسر مطلبا ممّا اردناه ، وليس حكم الكتاب
في هذا الباب كحكم الكلام لان الاعراب لا يقبح منه شيء في
الكتاب ولا يثقل وانما يكره فيه وحشيّ الغريب وتقعير
الكلام كقول بعض الكتّاب في كتابه الى العامل فوقه
وانا محتاج ان تنفذ الي جيشا كجبا عرمرما وكقول
اخ (في كتابه) عضبه عضبه (mss Com.)
عارض ألمّ ألمّ فانهيته عذرا وكان هذا الرجل قد ادرك
حدثا من الزمان واعطي بسطة في العلم واللسان وكان
لا يشان في كتابته لا بتركه سهل الالفاظ ومستعمل
المعاني ، قال ابو محمّد وبلغني ان الحسن بن سهل ايام
دولته رأه يكتب وقد ردّ عن فاء الله خطًّا من
اخ السطر الى اوّله فقال ما هذا فقال طغيان في
القلم وكان الرجل صاحب جدّ واخا وقار ودين لم
يمزح بهذا القول ولا كان الحسن ايضا عنده ممّن
يمازح ، ونستحبّ له ايضا ان ينزل الفاظه في
كتبه فيجعلها على قدر المكاتب والمكتوب اليه
وان لا يعطي خسيسَ الناس رفيعَ الكلام ولا رفيعَ
الناس وضيعَ الكلام فاني رايت الكتّاب قد تركوا
تفقّد هذا من انفسهم وخلطوا فيه فليسوا يفرّقون
بين من يكتب اليه فرايكَ في كذا وبين من
يكتب اليه فان رايت (كذا) ورايك انما يكتب بها
الى الاكفاء والمتساوين ولا يجوز ان يكتب بها الى
الرؤساء والاستاذين لان فيها معنى الامر ولذلك
نهيت ، ولا يفرقون بين من يكتب اليه وانا فعلت

Com: حكم
Com: وتعقيد
T الى Com
Com: عضب
a) Kais Handschrift gemäß
Text: ألمّ
F Com: هذا الكاتب اسمه احمد بن شريح من اهل مرو
Com: اي حفظ ما استرعاه الله وائتمنه به واداء حقوقه
ع
1. Commentar p. 20
الضمير Com.
1. Com.
Com: الاستكبار والاستنكاف
Com: ذلك
وخلطوا Pl.
Com: فليس
الرؤساء Com
Commentar: wohl richtig
في رايك
Text: ٧٩

التقعير والتقعيب كقول يحيى بن يعمر لرجل خاصمته
امرأته ان سالتك ثمن شكرها وشبرك انشان
تطلها وتضهلها * وكقول عيسى بن عمر وابن هبيرة
يضربه بالسياط والله ان كانت الا اثيابا في اسيفاط
قبضها عشاروك فهذا وما اشبهه (واشباهه)
كان يستثقل والادب غض والزمان رماح والناس
واحل (والناس) [كانوا] يتخلون (فيه) يتنافسون في العلم ويرونه تلو المقدار
بالفصاحة في درك ما يطلبون وبلوغ ما يؤملون فكيف به
اليوم مع انقلاب الحال وقد قال رسول الله صلعم
ان ابغضكم الي الثرثارون المتفيهقون
المتشدقون ونستحب له ان استطاع ان يعدل
بكلامه عن الجهة التي تلزمه مستثقل الاعراب
ليسلم من اللحن فقد كان واصل بن عطا (قد سام)
نفسه للثغة (كانت فيه) اخراج الرا من كلامه ولم
يزل يروضها حتى انقاد له طباعه واطاعه لسانه
وكان لا يتكلم في مجالس التناظر بكلمة فيها راء وهذا

---

*) ثمن شكرها والشكر الفرج قال الهذلي
حصان شكرها جواد تقوت البطن والعرق زاخر
حسبها كريم والشبر النكاح وكانت خاصمته في مهرها

والشتم ان تحشم انسانا مشقة او سوءة او ظلما *)

التشا اختلاف بنية الانسان *) لا غير وقد ان يركب بعضها بعضا فتخرج من هيئتها ولذلك قيل للاعقاب شواء لفعل متقاربا الاعلى على الاسفل وانما سيرا اليهم من التشا لانه لا يتكلم اذ العيان

تدرك
fuisse abbr. pulsus
ضاجنة اي زائدة was ist Dornhaft.

مجانسة البطائح واي موقف اخزى لصاحبه
من موقف رجل من الكتاب اصطفاه بعض الخلفاء
لنفسه وارتضاه لسره فقرا عليه يوما كتابا وفي الكتاب
وفيه (وفي الكتاب) ومطرنا مطرا كثر عنه الكلاء
فقال الخليفة ممتحنا لهم وما الكلاء فتردد في
الجواب (او مستغهما) وتعثر لسانه ثم قال لا ادري فقال سل عنه
ومن مقام اخ في مثل حاله قرا على بعض الخلفاء
كتابا ذكر فيه حاضر طبخ فصحفه تصحيفا
اضحك منه الحاضرين ومن قول اخ في وصف
برذون اهداه وقد بعثت به ابيض الظهر والشفتين
فقيل له ارتم الحظ فقال لهم فياض الظهر
قالوا لا ندري قال فانما جهلتم من الشفة ما
جهلتم من الظهر، قال ابو محمد ولقد حضرت
جماعة من وجوه الكتاب والعمال والعلما يتحلبون
الغيبة
الفيء وفيه قتل النفوس واخراب البلاد والتوفير
العائد على السلطان بالخسران المبين وقد
دخل عليهم رجل من النخاسين ومعه جارية
ردن عليه بسن شاغية * زائدة فقال تبرا ان
اليهم من الشغا فردوها علي بالزيادة فكم
في فم الانسان من سن فما كان فيهم احد عرف
ذلك حتى دخل رجل منهم سبابته في فيه يعد
به عوارضه فسأل لعابه وضم رجل ناه
وجعل تعدها بلسانه فهل يحسن بمن ايتمنه
السلطان على رعيته واموله واضى بحكمه ونظره

4a

ان يجهل هذا من نفسه وهل فرق في ذلك الا بمنزلة
من جهل عدد اصابعه، ولقد جرى في هذا المجلس
كلام في ذكر عيوب الرقيق فما رايت احدا منهم يعرف
فرق ما بين الوكح والكوع ولا الحنف من القدح
ولا اللمى من اللطع فلما (ان) رايت هذا الشان
كل يوم الى نقصان وخشيت ان يذهب رسمه ويعفو
اثره، جعلت له خطا من عنايتي وجزءا من
تاليفي فعملت لمخفل التاديب (المخفل) (Com.)
كتبا خفافا في المعرفة وفي تقويم اللسان واليد
يشتمل كل كتاب منها على فنّ واعفيته من
التطويل والتثقيل لانشطه على تحفظه (لتحفظه) (Com.)
ودراسته ان فاتت به همته واقيد عليه بها
ما أخل من المعرفة واستظهر له باعداد الآلة لزمان
الادالة والقضاء الوكد عند تبيين فضل النظر
والحقه مع كلال الحد ويبس الطينة بالمرفهين
وادخله وهو الكودن في مضمار العتاق
وليست كتبنا هذه لمن لم يتعلق من الانسانية الا بالجسم

أخل: Text qu. Fehlerd. Comment: اى احتاط له واستوثق وهو ماخوذ من البعير الظهري وهو ما جعلته عدة لحاجتك لانه زيادة على حاجة صاحبه 4.6 اليه ان انقطع من ركابه شيء واصابه افة ثم يقال استظهر ببعير ط فهري هنا طابه ثم اقيم الاستظهار مقام الاحتياط في كل شيء وقيل سمي البعير ظهريا لان صاحبه يجعله واكر ظهره فلا يركبه ولا يحمل عليه وتجعله عدة لوقت الحاجة

الادالة وقت رجوع الدولة بعد زوالها اي زمان النصر والغلبة ..... ومنه قول الحجاج ان الازمر شدال منا كما أدلنا منها معناه انها نالتنا كما نلناها

ان احتلت N فجعلت ما انفقه N عدة لوقت رجوع الدولة اليه او لنهوض ارباب من العلم اذا انعم فيما افقت النظر

وقوله مع كلال الحد غير صواب لان الكلال مصدر كل اذا اعيا فاما كل الحد فمصدره كلل وكليل وكذلك اللسان والظرف وكل اذا اعيا كلالا وكلالة ..... وقد يمثل ضربه بالسيف القليل المضاء وشبهه بالسيف الكهام الذي لا يمضي في الضريبة، وقوله المرفهين مثل انما

ورفث المزح (f. Comment.) وكان رسول الله صلعم
ولنا فيه اسوة حسنة يمزح ولا يقول الا حقا ومازح
عجوزا فقال ان الجنة لا يدخلها العجز وكانت
في على رضوان الله عليه دعابة وكان ابن سيرين
يمزح ويضحك حتى يسيل لعابه وسئل عن رجل
فقال تُوفّي البارحة فلما راى جزع السائل تقرا
الله يتوفى الانفس حين موتها والتي لم تمت في منامها
ومازح معاوية الاحنف (ابن قيس: Com.) فما زحى
متمازحان (مازحان: Com.) أوقر منهما قال له (معاوية: Com.)
يا احنف ما الشيء الملفف في البجاد قال له (قال له: Com.)
السخينة (*) يا امير المومنين اراد معاوية قول الشاعر
إذا ما مات ميّتٌ من تميم
فسرّك ان يعيش فجيء بزادِ
بخبزٍ او بتمرٍ او بسمنٍ
او الشيء الملفف في البجادِ
تراه يطوّف الافاق حرصًا
ليأكل راس لقمان بن عادِ
قال ابو محمد الملفف في البجاد هو وطب اللبن فاراد
الاحنف ان قريشا كانت تعير باكل السخينة وهي
حساء من دقيق يتخذ عند غلا السعر وعجف
المال وكلب الزمان فهذا وما اشبهه مزح الاشراف
وذوي المروات فاما الشباب وشتم السلف وذكر
الاعراض بكبير الفواحش فما لا يرضاه لخساس العبيد
وصغار الولدان، ويستحب له ان يدع في كلامه

(*) Der Dichter ist Abu Muhammad ibn al-Sa'ig Abu Muhammad Qais al-Asadi, gen. al-Qa'qa'i

ولا تقود الا بحديدة والمرأة تعاقل الرجل الى ثلث
ديتها ولا تعقل العاقلة عمدا ولا عبدا ولا صلحا ولا
اعترافا ولا طلاق في اغلاق والبيّعان بالخيار
مالم يتفرّقا (ويفترقا Com. ms. Comend. f. ms Comend.) والجار احقّ
بصقبه والطلاق بالرجال والعدّة بالنساء ونهيه
في البيوع عن المخابرة والمحاقلة والمزابنة والمعاومة
والثنيا وعن ربح مالم يضمن وبيع مالم يقبض
وعن بيعتين في بيعة وعن شرطين في بيع وعن
بيع وسلف وعن بيع الغرر وبيع الحواصفة وعن
الكالئ بالكالئ وعن تلقّي الركبان في اشباه لهذا اذا
هو حفظها وتفهّم معانيها وتدبّرها اغنته باذن
الله عن كثير من اطالة الفقهاء، ولا بدّ له مع
ذلك من دراسة اخبار الناس وتحفّظه (وتحفّظ Com.)
عيون الحديث ليدخلها في تضاعيف سطوره
متمثّلا (بها f. Com. بها) اذا كاتب (كتب Com.)
او يصل بها كلامه اذا حاور ومدار الامر
على القطب وهو العقل وجودة القريحة فان
القليل معهما باذن الله كافٍ والكثير مع عدمهما
مقصّر، ونحن نستحبّ لمن قبل عنّا وأيّدنا بكتبنا
ان يؤدّب نفسه قبل ان يؤدّب لسانه ويهذّب
اخلاقه قبل ان يهذّب الفاظه ويصون مروءته
عن دناءة الغيبة وصناعته عن شين الكذب
ويجانب قبل مجانبة الكذب وخطل القول شنيع الكلام

ومن الكتابة الا بالاسم ~~ولا~~ يتقدّم من الادوات الا في
القلم والدواة ولكنها لمن شدا شيئا من الاعراب فعرف
القدر والمقدار والحال والظرف وشيئا من التصاريف
والابنية وانقلاب الياء عن الواو والالف عن الياء
واشباه ذلك ولا بدّ له مع كتبنا فيه من النظر في
الاشكال لمساحة الارضين حتى يعرف المثلث القائم
الزاوية والمثلث الحادّ والمثلث المنفرج ومساقط
الاحجار والمربّعات المختلفات والقسيّ والمدوّرات
والعمودين ويمتحن معرفته بالعمل في الارضين لا
في الدفاتر كمن (فان Com.) خبر المخبر ليس كالمعاين،
وكانت العجم تقول من لم يكن عالما باجراء المياه
وحفر قرى المشارب وردم المهاوي ومجاري الايام
في الزيادة والنقصان ودوران الشمس ومطالع
النجوم وحال القمر في استهلاله وافاله ووزن
الموازين وذرع المثلث والمربّع والمختلف الزوايا
ونصب القناطر والجسور والدوالي والنواعير على
المياه وحال ادوات الصنّاع ودقائق الحساب
كان ناقصا في حال كتابته، ولا بدّ مع ذلك من النظر
في جمل الفقه ومعرفة اصوله من حديث رسول الله
صلعم وصحابته كقوله البيّنة على المدّعي واليمين
على المدّعى عليه والخراج بالضمان وجرح
العجماء جبار [والبير جبار والمعدن جبار وفي
الركاز الخمس] ولا يغلق الرهن والمنحة مردودة
والعارية مؤدّاة والزعيم غارم ولا وصيّة لوارث ولا قطع في ثمر ولا كثير

13a

وثلج اليقين برد اليقين والثلج الشي الذي يُسَرُّ به يقال ثَلِجَ فوادي بالشي يَثْلَجُ وثلج يثلج ايضا اذا سَرَّ به وبَرَد ما كان يجد من حرارة الحزن كما يقال في ضدّه احرق الحزن فوادي ويقال في غير هذا المعنى ثلج فواد الرجل فهو مثلوج اذا كان بليدا

15b

وقد اختلف الناس في معاني الكلام اختلافا كثيرا فزعم الاوائل انّه اربعة اقسام خبر واستخبار وامرٌ وطلب واختلف المتاخرون في ذلك وزاد بعضهم الدُّعاء والتمنّي والعرض وزادوا اشياء اخر ونقصوا . . . . . وقال عُبَيد الله بن احمد الفراريّ النحوي عندي ان اصل الكلام كلّه في لسان العرب هو الخبر لان الكلام المفيد لا يكون الّا جُمْلَةً لهما طرفان احدهما الحديث والاخر المُحَدَّث عنه وان الاستخبار هو جملة الخبر زيد عليه حرف دل به المتكلّم على انه يريد ان يلفظ بالخبر كما ان يزيد المثبت حرفا يدلّ على ان جملة الخبر منفيه لا مثبته وكذلك الامر هو جملة اسم وفعل دلّ به الآمِرُ على انّه يريد من المامور ان يستحقّ ان يخبر عنه بذلك وعلى هذا سبيل النهي والطلب والتمنّي والعرض والدُّعاء وسائر اجناس الكلام

16b

وكذا مائة من الوجوه 2 den Worten

قد وُهِمَ فيه وذلك ان المتقدّمين اصطلحوا على ان كذا كناية عن العدد فاذا قلتَ له عليّ كذا دراهمَ فاقلّ ذلك ثلاثة دراهمَ لانّه اوّل عددٍ مُيِّزَ بالجمع واذا قُلْتَ له عليّ كذا دِرْهَمًا فاقلّ ذلك احد عشر درهما لانّه اوّل عددٍ مُيِّز بالواحد المنصوب واذا قُلْتَ كذا وكذا درهمًا فاقلّه احد وعشرون وعلى هذا القياس العدد

وقال ذو الرُّمّة

اصابَ خَصاصَةً فبدا كليلا كلا وانعلّ سائرُه انغلالا

21a

والخليفة السائل عن الكلاء المُعْتَصِم وكان امّيا لان الرشيد سمعه يقول وقد مات بعض الخدم استراح من المكتب فقال او قد بلغت منك كراهة المكتب هذا وامر باخراجه عنه والرجل الذي اصطفاه احمد بن عمّار بن شاذي المزاريّ ويُكنى بالعباس وكان ولي العرض للمعتصم بعد الفضل

21b

بن مروان ولم يكن وزيرا وانّما كان الفضل بن مروان اصطنعه لنفسه لثقته وصدقه فلمّا نُكِبَ الفضل رَدَّ المُعْتَصِمُ الامر الى احمد بن عمّار وكان محمّد بن عبد الملك الزيّات ابو جعفر يتولّى قَهْرَمَةَ الدارِ في خلافة المعتصم في دُرّاعةٍ سَوْداءَ فورد كتابٌ على المعتصم من صاحب البريد بالجبل يَصِفُ فيه خِصْبَ السنةِ فقال فيه وكَثُرَ الكلاءُ فقال المعتصم لاحمد بن عمّار ما الكلاءُ فقال لا ادري فقال انا لله وانا اليه راجعون خليفةٌ امّيّ وكاتب أُمّيّ ثم قال من يقرُبُ منّا من كُتّاب الدار فعرف مكان محمّد ابن عبد الملك فدعا به فقال له ما الكلاء فقال النباتُ كلّه رطبُهُ ويابسه والرطبُ خاصّةً يقال له خلاً واليابس يقال له حشيش ثم اندفع في صفات النبت من حين ابتدائه الى اكتهاله الى هَيْجِهِ فاستحسن المُعْتَصِم

صبر

20 اخبرنى المبارك بن عبد الجبار عن الحسن بن على المارزنى عن ابن الانبارى قال قال بعض اهل العلم صَبْرُ النفوس سمّى صبرا لانّ تمرّره فى القلب وازعاجه للنفس كتمرّر الصبر فى الفم قال وقال غيره سمّى صَبْرُ النفوس صبرا لانّه حَبْسٌ لها عن الانشاء فى الغىّ والانبساط فيما يوثمها ممّا يُسخط الربّ تعالى ذكره

ad voce: ان يلبسه الله الخ

اى يُظهر الله عزّ وجلّ ضميرَه الجميل ويُردّيه رداءَ العمل معناه ان كلّ من عمل عملا لله فيه طاعة ابان الله ذلك فى بشرة وجهه والبَسَه نورا ومن كان عاصيا كان بالضدّ من ذلك فالردآء فى هذا الموضع النور استعارة

سائر

20 سائر عند البصريين ماخوذ من سُؤر الشىء وهو بقيّته فيرون انه يجب ان تقدّم قبل هذه الكلمة بعضُ الشى الذى هى مضافة اليه فيقال لقيت الرجل دون سائر بنى ابيه لانّ الرجل بعضهم وكذلك فى هاهنا لانّ المعنى كبقيّة اهله ولا يحسن ان يقول لقيت اليوم سائر الناس وعلى هذا المنهج اكثر كلام العرب وقال قوم سائر ماخوذ من سار يسير وقولهم لقيت سائر الغدر اى الجماعة التى ينتشر فيها هذا الاسم ويسير وممّا يدلّ على ان سائر قد تكون بمعنى الجميع ما انشده ابو زكريا عن ابى العلا المعرّى

لو انّ من يزجُر بالحمام * يقوم يوم وردها مقامى
اذا اضلّ سائر الاحلام

وقال الاحوص

فجلّتها لنا لُبانةُ لمّا وقد النوم سائر الحراسِ

وقوله كذا وكذا مائة اقلّ ذلك احدى وعشرون مائة فكانّه قال والخبر ينقسم على تسعة الاف واحدى وعشرين مائة فيصير احدعشر الفا ومائة وهذا غلط عليهم بعبارة فاسدة لان العادة لم تجر بان يقال له علىّ احدى وعشرون مائة الّا ان يحمل على ما روى عن جابر تحاقس عشره مائة وهو نادر

17r

محمّد بن الجهم رجل من البرامكة من اصحاب المنطق والكندى اليه رسالة

17v

تاويل

والتاويل التفسير وهو ردّ فرع الى اصل واشتقاقه من آل يؤول اذا رجع فاذا قيل اوّلتُ كذا فمعناه رَدَدْتُه الى اصله وقال النضر اصل التاويل من الايالة وهى السياسة فكان المتاوّل للكلام سائسُه وواضعه موضعَه

ثم

189

واصل الفرض الحزّ فى الشى ومنه فرضُ الصلاة وغيرها لانّه لازمٌ العبد كلزوم الحزّ للمحزوز

ح ك م

189

والحكمة العقل والعلم وهى الحكم ايضا وكلّ كلمة وعظتك او زجرتك او دعتك الى مكرمة او نهتك عن قبيح فهى حكمة واصل ح ك م فى اللغة المنع من ذلك الحاكم لانه يمنع من الظلم وحكمة الدابّة لانّها تردّ عنها وجاحها

وزير

وزر Zeuge dafür daß وزر ab = karthagisch, anders von الجبل الذى يُعتصم به d.i. يراد ان السلطان يعتمد عليه ويلجأ الى ذرائه

المنحة

والمنحة مردودة قال ابو عبيدة المنحة عند العرب على معنيين احدهما
ان يعطي الرجل صاحبه المال هبة او صلة فيكون له واما المنحة الاخرى
فان يمنح الرجل اخاه ناقة او شاة يحتلبهم زمانا ثم يردها وهو تاويل
قوله المنحة مردودة والمنحة ايضا يكون في الارض يمنح الرجل الرجل ارضه
ليزرعها ومنه الحديث من كانت له ارض فليزرعها او يمنحه اخاه اي
يدفعها اليه يزرعها فاذا رفع زرعها ردها الى صاحبها

والعارية مؤداة العارية الشي الذي يتداوله القوم بينهم وهي منسوبة
الى العارة ..... ومعنى الحديث ان المستعير يجب عليه 33a
رد العارية على المعير وللعرب سبعة اسماء تضعها موضع العارية
لينتفع بها المستعير ثم يردها الى المعير وهي المنحة والعرية
والافقار والاخبال والاعمار والاكفاء والارقاب، فالمنحة
التي مضى ذكرها والعرية النخلة يعطي الرجل اخاه ثمرها عامة ذلك
من بين نخله كانه لما اعطاه ثمرها فقد اعراها من الثمر، والافقار
ان يعطي الرجل دابته فيركبها ما احب في سفر او حضر ثم
يردها عليه واشتقاقها من فقار الظهر وهي خرز الصلب
فقوله افقره معناه امكنه من ركوب فقاره اي
ظهره، والاخبال ان يعطي الرجل البعير او الناقة يركبها
ويجتز وبرها وينتفع بها ثم يردها واياه اراد زهير بقوله
هنالك ان تستخبلوا المال يخبلوا وان تسألوا يعطوا
وان ييسروا يغلوا
واشتقاقها من الخبل وكان الرجل اذا اصابته شدة جاء الى
صاحبه فاستدعى معونته على الخبال الذي لحقه فاخبله
اي اعطاه ما يستعين به اي ازال خباله، والاكفاء ان يعطي
الرجل الرجل الناقة لينتفع بلبنها ووبرها وولد عامها ذلك
والفرق بينه وبين الاخبال ان الولد في الاخبال يرد مع الناقة 34a
وفي الاكفاء لا يرد، والاعمار والارقاب في المنازل والاسم العمرى
والرقبى

Comentar Adab ve Katib

المعتصم قوله وقال ليتقلد هذا العرض علي ثم خص
مكانه منه حتى استوزره وقد حكى بعضهم ان المسؤل عن
الكلاء الفضل بن مروان وكان كاتبه الحسن بن سهل
فسال الفضل الحسن عنه فاخبره فصار الى المعتصم
فقال قد سالت فاذا هو العشب فامر له بمائة الف درهم
فانصرف الى الحسن بالمال فقال لو ضربك مائة مقرعة على
قلة فهمك كان اكثر من ان يعطيك مائة الف درهم على
ما تجهله

ومن مقام اخر الخ

هذا شجاع بن القسم كاتب اوتامش التركي قرأ على المستعين
وصحف هذه اللفظة فقال جاء ضرطي والحاضر جماعة الناس
الحضور ومثل ذلك ما صحفه بعضهم ان الامير اوغل وابعط 22a
في الارض العدو وقرأ وانعظ والابعاط الابعاد والانعاظ
انتشار عضو الرجل وانتصابه ومثله ايضا ما اخبرني
به المبارك بن عبد الجبار عن الحسن بن علي عن محمد
ابن العباس عن ابن الانباري قال حدثني المقدمي عن الحرث
ابن محمد قال حدثنا بعض اصحابنا قال بكر احمد بن ابي خالد
فقرأ على المامون قصصا فجاع فمرت به قصة عليها فلان
بن فلان اليزيدي فقرا الثريدي فقال المامون يا غلام
صحفة مملوءة ثريدا لابي العباس لانه اصبح جايعا فاستحيا
وقال ما انا بجايع ولكن صاحب القصة احمق نقط على الياء
ثلاث نقط فقال ما انفع حمقه لك فاحضرت الصحفة
مملوءة ثريدا وعراقا وودكا فخجل احمد فقال له المامون

جياني لما مِلتَ اليها فاكلت فعدل فاكل حتى اكتفى
وغسل يده وعاود القراءة ومرّت به فقه عليها فلان
ابن فلان الحمصي فقرأ الخبيصي فقال المامون يا غلام
جاما مملوءا خبيصا لابي العباس لان طعامه كان مبتورا
فاستحيا فقال يا سيدي صاحب الفقه احمق فتح الميم
فصارت سينتين فقال لو احمقت حمقه وحمق صاحبه
مت اليوم من الجوع فاتي بجام مملوء خبيصا فجعل
فقال المامون بحياتي عليك الا مِلتَ نحوه فاكلت
فاكل وغسل يده وعاود القراءة فما سقط بحرف حتى
انقضى المجلس

ومن قول اخي في وصف بزدوق الخ

Der Commandeur Bumskerl ist commandirt worden. بَعَثْتُهُ

22

والسلطان الحجة ولذلك قيل للامراء سلاطين قال الزجاج سلطان
اشتقاقه من السليط وهو ما يُضاءُ به ومن هذا قيل للزيت
السليط والسلطان يُذكّر ويؤنث يقال قضت به عليك
السلطان فمن ذكره ذهب به الى معنى الرجل ومن انثه ذهب
به الى معنى الحجة، وقال محمد بن يزيد من ذكر السلطان
ذهب به الى معنى الواحد ومن انثه ذهب به الى معنى الجمع
وواحده سليط كقفير وقفران ولم يُسمَع من غيره

31

القناطر جمع قنطرة وهي ازج تُبنى بالاجر والحجارة على الماء
يجبر عليه وهي عربية قال طرفة

Der Romane wird nicht verbrückt singt.

كقنطرة الروي اقسم ربُّها * لتُكتنفا حتى تُشاد بقرمد

ويقول عبرنا على القنطرة الجديد بغير هاء لانها في تاويل
مفعول وما كان كذلك كان بغير هاء اذا ذكرت الموصوف
كعين كحيل وكفّ خضيب وعبرنا على القنطرة العتيقة
بالهاء لانها ليست في تاويل مفعول فلا وجه لحذف الهاء منها

31

Jugurtha ist nicht verbrückt worden.

والخراج بالضمان، قال ابو عبيد وغيره من اهل العلم معنى الخراج
في هذا الحديث غلّة العبد يشتريه الرجل فيستعمله زمانا ثم يعثر
منه على عيب دلّسه البايع ولم يطلعه عليه فله ردّ العبد
على البايع والرجوع عليه بجميع الثمن والغلّة التي استعملها المشتري
من العبد طيبة له لانه كان في ضمانه ولو هلك هلك من ماله وهذا
معنى قول شريح لرجلين اختصما اليه في مثل هذا فقال للمشتري
ردّ الشاة بدائها ولك الغلة بالضمان

32 مجلد

جُرح العجماء .... اي البهيمة تُقلِتُ فتُصيب انسانا في
إفلاتها فذلك هَدَرٌ وهو معنى الجبار

33

وقوله لا يغلق الرهن اي لا يستحقه المرتهن اذا لم
يَرُدَّ الراهن ما رهنه فيه فكان هذا من فعل اهل الجاهلية
فابطله النبي صلعم بقوله لا تغلق الرهن قال زُهَير

ووفارقتك برهن لا فكاك له يوم الوداع فاشتى الرهن قد غلقا

اي انها ارتهنت قلبه فذهبت به والغلق الهلاك ومعنى لا يغلق الرهن
اي لا يَهلِك

وانّما نهى عنه لانّ بيع الثمر بالتمر لا يجوز الّا مثلا بمثل
فهذا مجهول لا يُعلم انّهما اكثر ويدخل في المزابنة بيع
العنب على الكرم بالزبيب كيلاً وقيل المزابنة بيع ما في
رؤس النخل من الرطب بخرصه فيقول أبيعك رطب
هذه النخلة على ان يجيء منه الف رطل تمرًا فان زاد
فهو لك فان نقص فهو لك فهذا لا يجوز ايضا عند
الفقهاء وقيل المزابنة بيع ما في الشجر بمثله من التمر
وروى عن مالك انّه قال المزابنة كلّ شيء من الجزاف
الذي لا يُعلم كيله ولا وزنه ولا عَدَدُه بيع بشيء
مسمّى من الكيل والوزن والعدد وشبه هذا قولهم لما
يُدفع بين السلامة والعنب في السلعة أرش لان
ابتياع الثوب بشرط الصحة اذا وقف على عيب فيه
وقع بينه وبين البائع أرش اي خصومة واختلاف

36

والمحاقلة بيع النخل والشجر عامين او اعوامًا وهي مفاعلة
من لفظ العام والعام حَوْلٌ يأتي على شتوة وصيفة واخبرني
ابو الحسن بن عبد الملك عن الحسن بن علي بن محمد بن
العبّاس عن ابي محمد الزُّهري عن ثعلب قال السنة من
اي يوم عددتها فهي سنة والعام لا يكون الّا شتاء
وصيفًا وليس السنة والعام مشتقًا من شيء قال فاذا
عددنا من اليوم الى مثله فهو سنة يدخل فيها نصف
الشتاء ونصف الصيف والعام لا يكون الّا صيفًا وشتاء
او من الاوّل يقع الربع والربع والنصف والنصف اذا حلف
لا يكلمه عامًا لا يدخل بعضه في بعض انما هو الشتاء والصيف

سنة = عام

والرُّقبى فالعمرى ان يُسكن الرجلُ الرجلَ الدارَ فاذا مات
رجعت اليه فانّه جعلها له عُمْرَةً والارقاب ان يعطيه دارًا
ويقول له ان مُتُّ قبلي رجعتْ الي وان مُتَّ قبلك فهي
لك واصلها من المراقبة لانّ كلّ واحد منهما يرقب موت
صاحبه والفعل من هذه الاشياء كلّها أَفْعَلْتُكَ بالالف لا
المنحة فانّها بغير الف

والزعيم الكفيل

ولا وصيّة لوارث هو ان يكون لرجل وُرّاث فيوصي لاحدهم
بشيء من تركته ويزوى عنه الباقين فلا يجوز له ان يجمع
بين الميراث والوصيّة لكراهة إزواء الميراث عن الورثة
الّا ان يجيز الورثة الوصيّة فان اجازوها كانت ماضية

ولا قطع في ثمر ولا كثر، الكثر الجمّار والجذ منه ما كان
خشنًا والثمر يعني الثمر المعلّق في رؤس النخل والشجر
الذي لم يُحرز في الجرين والجرين الذي يُجعل فيه ثمر
النخل فاذا جُدّ واحرز في الجرين فعلى السارق
فيما بلغت قيمته رُبع دينارٍ القطع

34

امّا توله لا قَوَدَ الّا بحديدة فقد اختلف الفقهاء فيه
فمنهم من تعلّق به وقال لا يُقتل الّا من قتل بحديد بل
ترخذ منه الدية وبعضهم يقول اذا قُتل بما مثله يُقتل
قُتل مثل ان يرميه بحجرة عظيمة وما اشبه ذلك وهو
قول الشافعي رحمه وقال قوم متى قتل بغير حديدة لم تقد منه الّا بالسيف

Kontakt per Autor

... والمرأة تعاقل الرجل الى ثلث ديتها ... اي تساوي
الرجل في الدية الى الثلث فاذا جاوزت الثلث رُدّت الى
نصف دية الرجل. ومعناه ان دية المرأة في الاصل على
النصف من دية الرجل كما انها ترث نصف ما يرث
الابن فاما في الاعضاء فما كان فيه اقل من ثلث دية
نحو الاصبع فان فيها عشر الدية وهو عشر من
الابل وكذلك الاصبعان والثلاث وما اشبه ذلك مما
لا تجب فيه ثلث الدية فان دية اعضاء المرأة
كدية اعضاء الرجل فاذا بلغ الثلث صارت دية المرأة
على النصف من دية الرجل نحو دية الرِجل والعين
والشفة وما اشبه ذلك وهو قول سعيد بن المسيب
ومن تابعه من اهل المدينة وسأل رجل من اهل العراق
سعيدا فقال ازايت رجلا قطع اصبع ~~[illegible]~~ امرأة
قال. عليه عشر الدية قال فاصبعين قال عشران
قال فثلاثا قال ثلثة عشار قال فاربعا قال عشران
فقال له فلما اشتد جرحها وعظمت بليتها تقول عقلها
قال أعراقي انت بذلك جاءت أمسنة يريد السنة
يريد السنة وبدل لام التعريف ميما وهي لغة
والمَقْب القرب يقال اقبتني دارنا او دنت يريد
الشفعة وهو ان يبيع الرجل دارا او بستانا ثم يجيء
جاره فيطلب الشفعة فان له ذلك وقال الشافعي رحمه
الله هو الجار الذي لا ينفصل شركته واحتج ببين
الشافعي المعنى
ايا جارتي بيتي فانك طالقه

فجعل الزوجة جارة لانها لا تنفصل من بعلها ما لم
تطلقها والشريك اقرب الى شريكه من الجار ○

وقوله الطلاق بالرجال الخ معناه ان الطلاق يعتبر به حال
الرجل والعدة يعتبر بها حال النساء فاذا كان حرا وتحته
امة فالطلاق ثلث والعدة حيضتان وان كان الزوج
عبدا وتحته حرة فالطلاق ثنتان والعدة ثلث حيض

المخابرة

والمحاقلة مفاعلة من الحقل الذي هو الزرع يقال احقل
الزرع اذا تشعب من قبل ان تغلظ سوقه او من الحقل
الذي هو القراح ويقال في مثل لا تنبت البقلة الا الحقلة
تضرب مثلا للكلمة الخسيسة تخرج من الرجل الخسيس
وفيها اقوال اولها انها بيع الزرع في سنبله بالبر فهذا
غير جائز لانه بيع مثل بمثل مجازفة وقيل هي بيع
زرع بزرع مثله وغلته من جنس واحد وقيل هي بيع
السنبل قائما بحرض وقد اختلف في ذلك فقال قوم لا
يجوز بيع السنبل حتى تشتد وقال قوم لا يجوز بيعه على
كل وجه لانه في حمامه مستتر لا يعلم صحة الحب فيه وقيل
هي بمعنى المزارعة بالثلث والربع واقل من ذلك
واكثر في حديث رافع بن خديج قال كنا نخابر الارض على عهد
رسول الله صلعم فنكريها بالثلث والربع والطعام المسمى
فجاء ذات يوم عمومتي فقالوا نهى رسول الله عن امر كان
لنا نافعا وطواعية رسول الله انفع لنا نهانا ان نخابر
بالارض وقد ايدل على انه بمنزلة المخابرة ○ والمزابنة بيع الثمر في رؤس النخل

Akkad: ال ك د ا

Arabic: شواهد

تلقّي الركبان ... معنى ذلك ان اهل مصر كانوا اذا بلغهم
ورود الاعراب بالسلع تلقّوهم قبل ان يدخلوا المصر فاشتروا
منهم ولا علم للاعراب بسعر المصر فغبنوهم ثم ادخلوه
المصر فباعوه واغلوه وهو نحو قول النبي صلعم لا يبيع
حاضر لباد وكان الاعراب اذا قدموا بالسلع لم يقيموا
على بيعها فتسهّلوا فيه وكان ناس من اهل المصر يتوكّلون
لهم ببيعها وتنطلق الاعراب الى باديتهم فنهوا عن
ذلك ليصيب الناس منهم ○

37

المحاورة 38 والمحاورة مراجعة الكلام في المخاطبة تقول حاورته في
المنطق واحرت له جوابا وما اجار بكلمة بالاسم
المحاورة والحوير تقول منه سمعت حويرها وحاورتها
~~المحاورة كلا~~ والمحوّرة من المحاورة كالمشورة
من المشاورة قال الشاعر

عاجة ذي بثّ ومحورة له كفى رجعها من قصّة المتكلّم

وامل الحور الرجوع عن الشيء والى شيء وكل شيء يغيّر من
حال الى حال فقد حار يحور قال لبيد

وما المرء الا كالشهاب وضوئه يحور رمادا بعد اذ هو ساطع

والثنيا هو ان يستثني مجهولا من معلوم فان العرب
كانت تبيع النخل وغيره تستثني لا نفسها شياء غير
معلومة كقولك ابيعك نخلي الا ما آكله انا واهلي منه
فهذا لا يجوز باجماع وكذلك اذا قال ابيعك رطبَ هذا
النخل الا الوَرطل منه لم يجز ايضا وكذلك اذا باع
جزورا ~~بعشر~~ بثمنٍ معلومٍ واستثنى الرأس والاكارع فان
البيع فاسدٌ ○ والثنيا من الجزور الراس والقوائم سمّيتا ثنيا
لان البائع في الجاهلية كان يستثنيها اذا باع الجزورَ
فسمّيت بالاستثنا الثنيا وقال الشاعر

جمالية الثنيا مساعدة القرا عذافرة تخبّ ثم تنيب

ويُروى مُذكّرة

Nickpuffing who not mainlights knowing (or opposes
nun- nafi, ni Arijan Knop who Der Ruy mift mit
gnunnig Sapfan Sukki i. Goth nun mich
جُنّه

وكل من باع بيعا فاستثنى منه مجهولا فالعقد باطل
ومن استثنى معلوما قد عرفاه جميعا فالعقد جائز

ربح ما لم يُضمن ... حوان يبتاع من الرجل سلعته ويقول 36
ان خرجت مني في البيع فالبيع لازم والثمن عليّ وان
لم تخرج عني في البيع فلا بيع بيني وبينك فنهى النبي
صلعم عن ذلك وفيه وجه آخر وهو ان ياتي الرجل فيقول له
اشتر لي سلعة وانا اربحك فيها فتشترى المامور تلك
السلعة ولا ارب له فيها ○

وبيع ما لم يقبض هو ان يُسلِفَ الرجلُ في طعامٍ ثم
~~يبيعه~~ يبيعه من غير المستسلف عند محلّ الاجل من غير
ان يقبضه وعن مالك اذا اشترى شيئاً جزافاً باعه
وان لم يقبضه فان اسلف في غلّة الى شهرٍ او الى سنةٍ
فليس له ان يبيع المبلغَ الذي سَلَفَ فيه حتى يُقبِضَه
باجماعٍ ٥

~~بيعتا~~ بيعتان في بيع ... يكون في اشياء منها ان يقول
اكتلْ من طعامي ما احببتَ بغير سِعْرٍ فاذا بِعْتُ لغيرك
بسِعْرٍ فقد بعتُك بذلك السِعْرِ فيصير اذا باع الثاني
فقد باع الاوّل فقد صار ذلك بيعتين في بيعةٍ ٥ ومنها
ان يقول ~~بعتك~~ ابيعك هذا بدينارٍ على ان تعطيني به
عشرين درهماً ٥ ومنها ان يقول بعتك هذه السلعة
بكذا نقداً وبازيد منه مؤجّلاً وعند مالك انه قد وجب
عليه احدُ الثمنين لا تنفك ~~منه~~ منه ان شئت النقد
وان شئتَ المؤجّل فهذا منهي عنه فاذا خيّره في
النسئة . والنقد والقبول والترك كان البيع جائزاً ٥

شرطين في بيع .. هو ان يقول بعتك هذه السلعة الى شهرٍ
بدينارٍ فان حبستني شهرين فبدينارين فهذا محظور
غير جائز ٥

وعن بيع وسلف هو ان يُسلِفَ الرجلُ مائةَ دينارٍ
في كُرِّ طعامٍ الى سنةٍ ثم يشترط عليه ان لم تأتِ بالكُرِّ

الطعامِ الى سنةٍ فقد بِعْتُك اياهُ بمائتين فهذا بيع وسلف ٥
وقيل هو ان يقول اشتريتُ هذه السلعة بمائةِ دينارٍ
على ان تُسلِفَني مائةً أُخرى فهذا لا يجوز لانّه لا يؤمَن
ان يكون باعه السِلْعَةَ باكثر من ثمنها من اجل القرض ٥

وبيع الغَرَر ... هو ما كانت الجاهليّة تفعله وذلك ان 379
الرجلَ كان يشتري من الرجل عبدَه الآبِقَ وجملَه الشارِدَ
فهذا بيع الغَرَر والفاسد بالاجماع ٥ ومن الغرر بيع ما
في بطن الناقة او بيع ولد ذلك الجمل او ما يضرب الفحل
في عامه ٥

واما بيع المواصفة فهو ان يقول الرجل ابيعك ثوبا من
صفته كذا ~~ومن بعته~~ ومن نعته كذا فيقول قد اشتريته
فهذا البيع باطل عند الشافعي وقال اهل العراق اذا وجدها
المبتاع على الصفة فهو بالخيار ان شاء قبل وان
شاء امتنع في الحال وقال داود انه اذا وجدها على الصفة
لم يكن له الخيار فان لم يجدها على الصفة فالبيع باطل
وهو راي مالك ٥

والكالئ بالكالئ النَسِئَةُ بالنَسِئَةِ ... (والنسئةُ التاخير)
... ان يُسلِم الرجلُ الى الرجل مائةَ درهمٍ الى سنةٍ في
كُرِّ طعامٍ فاذا انقضت السنةُ وحلّ الطعامُ عليه
قال الذي عليه الطعامُ للدافع ليس عندي طعامٌ ولكن
يعني هذا الكُرّ بمائتي درهم الى شهر فهذه نسئة انتقلت الى نَسِئَةٍ ...

عرض

والأعراض جمع عرض وقد اختلف الناس في عرض الرجل
فقال قوم جسمه ومنه قولهم هو طيب العرض اي طيب
ريح الجسد ومنه قول رسول الله صلعم في اهل الجنة لا
يبولون ولا يتغوطون انما هو عرق يجري من اعراقهم 43r
مثل ريح المسك اي من ابدانهم وقال قوم عرض الرجل
نفسه واحتجوا بقول حسان

فان أبي ووالدته وعرضي لعرض محمد منكم وقاء

وقال قوم عرض الرجل خليقته المحمود وقال اخرون عرضه
ما يمدح به ويذم وقال اخرون عرضه حسبه وقيل عرضه
اسلافه ومنه قول عمر للحطيئة كاني بك عند بعض الملوك
تثنيه باعراض الناس معناه تثلب اسلافهم والعرض ايضا الريح
يعترض الناس بالبطل وهو العرضن ايضا والمرأة عرضة
وعرضنة والعرض وادي اليمامة والعرض كل واد فيه
قرى ومياه يقال اخصب ذلك العرض واخصب اعراض
المدينة وحي قرانا التي في اودية

الطباع السجية وهو عند القراء والكوفيين واحد مؤنث 46r
لا جمع وربما ذكر مثل النجار الا ان النجار مذكر طباع
وعند البصريين انه جمع كلب فيؤنثونه تانيث الجمع Bav. Kap.

39r

لم تسمه ؟

اخبرني ابو القسم علي بن احمد البندار عن ابي احمد الفرضي
عن الصولي قال حدثنا حبله بن محمد قال حدثنا ابي قال
جاء رجل الى ابن شبرمة فسأله عن مسئلة ففسرها
له فقال لم افهم فاعاد فقال لم افهم فقال ان كنت
لم تفهم لانك لم تفهم فستفهم بالاعادة وان كنت
لم تفهم لانك لا تفهم فهذا داء لا دواء له ○

والبارحة الليلة الماضية ولا تكون بارحة حتى يمضي نصف يومها 41r البارحة
فعلت البارحة كذا من نصف النهار وفعلت الليلة كذا من
غدوه الى نصف النهار والعامة تخطئ فتقول من اول النهار
او نحوه فعلت البارحة كذا وكذا وهذا خطاء ويقال من
نصف الليل الى نصف النهار كيف اصبحت ومن نصف النهار
الى نصف الليل كيف امسيت.

والرجل الذي سئل عنه ابن سيرين بن هشام بن حسان

اراد معاوية ان تميما كانت تعير النهم وفراط الشهوة 42r
للطعام والحرص عليه وان لا تشبع عينه وان شبع بطنه وسبب
محاجرهم به ان رجلا من البراجم وهم بنو حنظلة بن زيد مناة
بن تميم وسموا بذلك لانهم تبرجموا على سائر اخوتهم بني
يربوع بن حنظلة وربيعه بن حنظلة ومالك بن حنظلة وقالوا
نجتمع فنصير كبراجم الكف وهي رؤس الاشاجع والاشاجع

خلط 46 خلطوا فيه اى افسدوا يقال خلّط بالتشديد
فى الشرّ وخلط بالتخفيف فى الخير

عروق ظاهر الكفّ مرّ بنار عمرو بن هند وقد القى فيها
بنى دارم وسبب ذلك ان المنذر بن ماء السماء وضع ابنا
له صغيرا يقال له مالك عند زرارة بن عدس اى
استرضعه فبلغ حتى صار رجلا وانه خرج ذاة يوم يتصيد
فاخفق فمرّ بابل لسويد بن ربيعة بن زيد بن عبد الله
بن دارم وكانت عند بنت زرارة قد ولدت له سبعة
غلمة فامر مالك ببكرة منها سمينة فنحروا ثم اشتوى
وسويد نائم فلما انتبه سويد شدّ على مالك بعصا فضربه
ولم يعرفه فأمّه ومات الغلام فخرج سويد هاربا حتى
لحق بمكة وعلم انه لا يامن فحالف بنى نوفل فغزا
عمرا بن هند بنى دارم واخذ امراة سويد فبقر بطنها
وقتل سبع بنين له بعضهم فوق بعض وألى عمرو ليحرقنّ
من بنى دارم مائة فاخذ ثمانية وتسعين رجلا باسفل
اواره من ناحية البحرين وامر باخدود فخدّ لهم ثم امر
نارا فلما تلظى واحتدم قذف بهم فيه فاحترقوا واقبل
راكب عند المساء من بنى خلفة بن حنظلة من البراجم لا يعلم
بشىء مما كان يوضع بطيره فاناخ واقبل نحوه فقال له
عمرو ما جاء بك قال حبّ الطعام فانى قد قويت
ثلاثا لكم اذق طعما فلما سطع الدخان خلته دخان طعام
فقال عمرو ان الشقىّ راكب البراجم فذهبت مثلا وامر
به فى النار فاحترق فهجت الحرب بذلك تميما

Comicofan Adab el Kahib.

Aus der Etymologie der Monatsnamen.

86a وسُمِّيَ صَفَرٌ صَفَرًا لانّه وقع بعد ~~الشهر~~ اشْهُرٍ حرام فانتشروا فيه للغارة فصَفِرَت بيوتُهم من الرجال والخَيْر والصِّفْرُ الخالي من كلّ شيء وقال ابو عبيدة سمّي صفرًا لان العرب كانت لها بلدة بالشام يقال لها الصَفَرِيّة يمتار منها الطعامُ كلّ عامٍ وقيل سُمِّي صفرا لانه كانت تُصَفِّر فيه الاشجار

86b وشعبان سمّي بذلك لانشعاب القبائل فيه وتفرّقهم فكلّ قومٍ يلحقون بقومهم ومياههم وبلادِهم وقالوا سُمِّي شعبان لتشعّب الشجر فيه لانّ بعد جمود الماء يجري الماء في العود ويجمع على شعبانات وان شئت شِعابٌ على حذف الزوائد

87a وشوّال سمّي بذلك لان الابل كانت تقلّ البانها فيه يقال ناقةٌ شائلة بالهاء والجمع شُوَلٌ وقيل كانت تشول فيه الابل اى تَحْمِل فتشول باذنابها

Adab al-Kâtib
Comentar.

~~Bl. 74a – 77b: zwei Kapitel über von Pflanzen, Vögeln, wilden Thieren, [illegible] entlehnten Menschennamen. Diese Kapitel fehlen im Buche selbst; dem Ṣawâlîkî muß ein Exemplar vorgelegen haben in welchem diese standen:~~

74a باب اصول اسماء الناس المسمّين بالنبات قال ابو محمّد ثُمامَةُ واحده الثُمام وهو شَجَرٌ له خُوصٌ وانشد لعبيد بن الابرص

عَيّوا بامْرِهِم كَما عَيَّت ببيضَتِها الحمامه
جَعَلَتْ لها عُودَيْن من نَشَمٍ واخر من ثُمامَه

Sie waren (nämlich die Asaditen, deren König حُجْر بن عَمْر Sohn des Amrulkais er lobt) in ihren Befehlen wie die Taube nicht weiß wohin sie Eier lege. Sie macht sich zwei Hölzer nämlich einen ~~aus~~ Nasamholz (woraus Pfeile verfertigt werden, welches hart ist) u. das andere aus Tumâm (welcher weich ist u. von Kameelen u. Vieh gegessen wird) nämlich:

الحمامة ~~[illegible]~~ تضع بيضها بين عودين رخوٍ وصُلْبٍ

قال ابو محمّد شَقِرةٌ واحده الشَقِر وهو سقائق النُعْمن وانشد لطرفة بن العبد ويكنى ابا اسحق ولم يُكْنَ به في الجاهليّة غيره

وهم ما هم اذا ما لبسوا نسج داودٍ لباسٍ مُحْتَضِر

شبيهه بالعقربان تخرج في بعض الليل تدبّ وقال الباهلي هو دخّان الاذن وصفحتاها جانباه والمِدْراجُ جَمْعُ مَدْرَج وهو المُمْشى، وقوله الذرّ جَمْعُ ذَرَّةٍ وهي اصغر النمل وبه سُمّي الرجل ذرًّا ....

والفَرْعَةُ القَمْلَةُ العظيمة والفَرْعَةُ ايضا اعلى الجبل وفُرَيْعَةُ تَصْغِيرٌ واحده منهما

البطش والياء زائدة وقال ابو زيد الحيدرة الهلكة
يقال رماه الله بالحيدرة اى بالهلكة وانشد ابو محمد
لعلى عم ولم يختلف الرواة ان هذه الابيات
لعلى انا الذى سمتنى امى حيدرة
ريئال اجام الخ

75 وخص الأم بالتسمية لان ابا طالب غاب عن
مولده فسمته أمه بذلك فلما رجع سماه
عليا

وقوله هيصم الاسد أخذ من الهضم وهو
الكسر يقال هصمه وهزمه اذا كسره وهو
الهصمصم ايضا وقال الاصمعى الهيصم
الغليظ الشديد وقوله نهشل الذيب قيل انه
ماخوذ من النهش واللام زائدة وقال ابن الاعرابى
نهشل اذا عض انسانا تجميشا ونهشل اذا اكل
اكل الجائع
وقوله كلثوم الفيل سمى بذلك لاستدارة وجهه
والكلثمة استدارة الوجه مع كثرة اللحم

المسمون باسماء الهوام

قال ابو محمد شبث دابة تكون فى الرمل .... وهى
دابة كثيرة الارجل صفراء راسها ثلثاها وهى

وتساقى القوم كاسا مرة وعلا الخيل دماء كالشقر
وعلى الخيل var.

= Was sind sie wenn sie die دروع anlegen u. in den Kriege erscheinen u. das Volk den bittern Kelch zu trinken bekommt u. das Volk blutbedeckt ist wie شقر

74 v

وقول انس كنانى رسول الله صلعم ببقلة
كنت اجتنيها وكان يكنى ابا حمزة الحمزة
فى الطعام شبه اللذعة والحرارة وكذلك الشىء
الحامض اذا لذع اللسان وقرصه فهو حامز
ورمانة حامزة فيها حموضة والبقلة التى جناها
انس كان فيها لذع للسان فسميت البقلة
حمزة بفعلها ○

وفى المسمين باسماء الطير سعدانة
الحمامة والسعدانة كركرة البعير واسم شجرة
وجمعها السعدان وهى ايضا العقدة فى اسفل
الميزان

المسمون باسماء السباع ابو محمد حيدرة
الاسد ابن الاعرابى الحيدرة فى الاسد مثل الملك فى
الناس وسمى بذلك لغلظ عنقه وقوة ساعده
ومنه غلام حادر اذا كان ممتلئ البدن شديد

Adab ul Kâtib.

Bl. 21 باب اصول اسماء الناس المسمّين بالنبات ،

ثمامة واحدة الثمام وهو شجر ضعيف له خوص او شبيه
بالخوص وربّما حشى به وشُدّ به خصاص البيوت قال
عبيد بن الابرص

عيّوا بامرهم كما * عيّت ببيضتها الحمامه
جعلت لها عودين من * عُشَرٍ واخر من ثمامه

فالحمامه هاهنا القمرية ، سَمْرَة واحد السَّمْرِ وهو
شجر امّ غيلان ~~وطلح~~ وطلحة واحدة الطلح وهي 22
شجر عظام من العضاة ، سيابة واحدة السياب
وهو البلح ، عرادة واحدة العراد وهو شجر ، مرارة
واحدة المرار وهو نبت اذا اكلته الابل قلّصت
عنه مشافرها ومنه قيل بنو آكل المرار ، شقرة
واحدة الشقر وهو شقائق النعمان قال طرفة
وتساقى القوم كاسا مرّة * وعلى الخيل دماء كالشقر
علقمة واحدة العلقم وهو الحنظل ، حمزة بقلة
قال ابو محمّد حدثني يزيد بن اخزم قال حدثنا ابو
داود عن شعبه عن جابر عن ابي النضر عن انس
بن مالك قال كنّاني رسول الله صلعم ببقلة كنت
اجتنيها وكان يكنى ابا حمزة ، قتادة واحده

Ibn Kuteiba Bruchstücke nach Autograph des Asmâi

Bl. 24 وقرات في كتاب بخط الاصمعي عن
عيسى بن عمرانة الخ

وثعلبة انثى الثعالب، الهرماس الاسد حرتمة الاسد
الهيثم الاسد الضيغم الاسد الدلهمس الاسد
الخرعام الاسد النهشل الذئب،

المسمون باسماء الهوام قال ابو محمد الحنش الحية
وبها سمّى الرجل حنشا والحنش ايضا كل شيء يصاد
من الطير والهوام يقال حنشت الصيد اذا صدته،
شبث دابة تكون في الرحل وجمعها شبثان سميت
بذلك لتشبثها بما دبّت عليه قال الشاعر

ترى اثره في صحنيه كانه * مدارج شبثان لهم قميم

جندب الجرادة وبه سمّى الرجل الذر جمع ذرّة وهي
اصغر النمل قال الله عز وجل فمن يعمل مثقال ذرّة 23r
اى وزن نملة، وبها سمّى الرجل ذرّا ويكنى بابى
ذرّ، العكس الفراد ومنه سمّى المشيب بن عكس
الشاعر المازن بيض النمل ومنه بنو مازن
والارقم بنو جشم وناس من ثعلب اجتمعوا فقال
قائل كان اعينهم اعين الارقم والارقم الحيات واحدها
ارقم، والفرعة القملة الكبيرة وتصغيرها فريعة
ومنه حسان بن الفريعة،

القتاد وهو شجر له شول وبها سمّى الرجل، والسلمة
واحدة السلم وبها سمّى الرجل سلمه والسلم من
العضاة، ارطاة واحده ارطى وهو شجر،

باب المسمّيت باسماء الطيور من الناس

قودة القطاة وبها سمّى الرجل، القطامى الصقر
بضم الكاف وفتحها وهو ماخوذ من القطم وهو الشهوان
اللحم وغيره يقال فحل قطم اذا كان يشتهي الغراب،
والعقوب ذكر الحجل واسم الرجل اعجمي واشتق
هذا الاسم من العرب الا انه لا ينصرف وما كان على
هذا المثال من العرب فانه ينصرف نحو يربوع ويعسوب
لانه وان كان مزيدا في اوله فانه لا يضارع 22v
الفعل، عكرمة الحمامة الهيثم فرخ العقاب
السعدانة الحمامة

باب المسمين باسماء السباع، عنبس الاسد وهو
فعيل من العبوس وبه سمّى الرجل او يقال بل بالعطية
سمّى ويقال است الرجل اوسا اذا اعطيته، * Je finis mal et tard accidentally
حيدرة الاسد ومنه قول علي بن ابي طالب كرم sur une autre des Noms ou
الله وجهه
انا الذي سمتني امي حيدرة
وفرافصة بضم الفاء الاسد سمّى الرجل بذلك لشدته
وذؤالة الذيب وبه سمّى الرجل واسامة الاسد

Adab ul Kâtib.

Bl. 145b وتاتي فَعَّلْتُ مخالفة لفَعَلْتُ تقول نميت الحديث نقلته
على جهة الاصلاح ونميته نقلته على جهة الافساد وجاب
القميص قَوَّر جيبَهُ وجَيَّبَهُ له جيبا

146a وتجي أَفْعَلْتُ مخالفة لفعلت نحو جبرتُ فلانا
على الامر وجبرت العظم وانشدتُ الضالة عرّفتها
ونشدتها طلبتها ، وتجي افْعَلْتُ مضادّةً لفعلتُ نحو
نشطتُ العقدة عقدتها بالنشوطة وانشطتها حللتها
وتَرِبَتْ يداك افْتَقَرتَ واتربت استغنت واخفيت
الشيء سترته وخفيته وخفيته اظهرته

Adab al Kâtib 157b

وانشد ابو عبيدة للاعشى

قد عَلِمَت فارِسٌ وحِمْيَرٌ والاعرابُ بالدَّشْتِ ~~ايكم~~ أيُّكُم نَزَلا

يريد الصحراء وهي دشت بالفارسيّة ولم يكن ابو عبيدة

يذهب الى ان في القران شيئاً من غير لغة العرب

وكان يقول هذا اتّفاق يقع بين اللغتين

ibid. die Freundschaften die er aufsetzt sind alle

aus dem Persischen, ~~[illegible]~~ روى [illegible]: قسطاس

الاسفنط = Spagier

aus dem Syriatischen: والطور الجبل بالسريانيّة

واليم البحر بالسريانيّة وروى عن ابن عبّاس انه قال

158a

التنور بكل لسان عربي وعجمي وروى عن علي رضه

التنور وجه الارض

aus dem Nabat. (158b) zu dem Verse 1.6 اعشى

وبيدا تحسب آرامها رجال اياد باجيادها

وقال ابو عبيدة اراد الجوديا بالنبطية

وبالفارسية وهي الكساء والاصمعي يرويها باجلادها اي بشخوصها وخلقها

Farsar: والجُدّاد الخيوط المعقدة وهي بالنبطية كُدادٌ

159a مَرْعِزِيّ nabat: مِرنزى

— الصيق = الريح nabat: زيق

ib. zu 1.6 اعشى Vers: حتّى مات وهو مخزرق (Na Nöman)

قال وهو بالنبطيّة هرزوقا اي محبوس

ابن انسان = بَرْنسا nabat.

Türkisch: الغسّاق البارد المنتن بلسان الترك

aethiop. المشكاة

Die Werke mit pers. u. arbeit. Wörtern
zumeist von الأعشى;
Autorität der Fremdwortbeschl. Asmaʿî,
Abu Ubeida, Ibn ʿAbbâs

فحلٌ وجمعه فحاحيل والعِذقُ النخلة نفسها والعِذقُ
الكباسةُ وهو الاصل الذى تجتمع عليه العناقيد
وعُودها عرجون وافانٌ والشماخ والعثكال ما
عليه البُسْرُ وموضع التمر الذى يجمع فيه اذا جُنَّ
المِربَدُ ويسمّى الجرين وجماع النخل الصُورُ والجايش
ايضا

M. 454 باب فى العلل قال ابو محمّد تقول العرب الدواءُ هو
الأزمُ يعنون الحمية واصلُ الأزمِ ضمُّ الاسنان
كأنّه يَعَضّ وقال عبد الله بن مسعود اصلُ كلّ داءٍ
البَرْدَةُ يعنى التخمة ومَسُّ الحمّى رَشُّها ورَسيسُها
بُرَحَاءُ وقُمْطُ الطائر وَقَطُ قال ابو زيد القَطُ لذوات الظلف
الكافر نزا ينزو نزوًا ونُزًا والعيس ماءُ الفحل ويقال انه اليَرَون
الظليم وروية الفرس طُرُقه فى جماعه وعقد الكلب للكلبة ويقال
والحيّات

*Lemaître M. 100 ابن مُرّة هو حِمْران بن مُرّة والكينُ لحم باطن الفرج وجمعه كيون والضمير فى كينها تعود الى حِظيته اخت الفرزدق وكانت امراة صالحة وانما قال ذلك جرير لانّ الفرزدق نزل فى بنى سعد بن زيد مناة على بنى حمّان بن سعد فبات عندهم ليلة فلمّا اصبح وقد غدا القوم يفرون فى حياضهم شمّ امراة تستغيث من دور بنى سعيد فانتبح الصوتَ فدخل فاذا امراة قائمة واذا انتها نائمة فى لحفٍ وقد تطوّى عليها اسود فقال الفرزدق لا باس عليك اسكتى فسكتت وجعلا تعوفه فاخذ التراب فالقاه على الاسود فخلّى عن الجارية فذهب والجارية نائمة على حالها فلمّا راى الفرزدق ذلك ثاورها وصاحت الامّ فخرج الفرزدق هاربا حتى اذا رَبَّ منزله الحانى وجاء الناسُ الى المراة فاخبرتهم خبر الاسود والفرزدق فجعل الطبيب يعالج المجدور ثم التفت الى الجانبين ذلك فقالوا

باب فى السهم قال ابو محمّد الفوق من السهم موضع الوتر
وحرفا الفوق الشرخان والعقبة التى تجمع الفوق
وحِمْى الأظمرة والرُعْظ مَدْخل النصل فى السهم والرصاف
العقب التى فوق الرُعْظ وريش السهم يقال له القُذَذ
والواحدة قُذّة والاقذّ القِدْح الذى لا ريش عليه والمريش
ذو الريش والنكسُ من السهام الذى قد انكسر فوقه فجعل
اسفله اعلاه

فوق فى السفاد . . . قال ابو M. 93. S. 13. ج ج ج 50 محمّد ادلى الفرس ذكره ليضرب وودى ليبول وكل ذكر يمذى وكل انثى تمذى ويقال امنى الرجلُ ومنى وامنى اجودُ والمنىّ الاسم مشدّد والودى والمذى مخففات والمنى ما يخرج من الذكر عند الملاعبة والتقبيل والودى ما يخرج عند البول ويقال مذى واستمرت ايضا والاسحرام لكل ذات ظلف ويقال للبقرة استقرعت اذا ارادت الفحل حنت فهى حانية وللناقة صرفت فهى صارف واستجملت واجملت وكذلك لكل ذات مخلب ويقال لكل ذات حافر استودقت وودقت وللناقة استضبعت وضبعت ويقال جفر الفحل جفورا عن الابل وعدل اذا ترك الضراب وربغ الكبش عن الغنم ولا يقال جفر قال الاصمعى وابو زيد يقال للسباع كلها سَفَدَ يَسْفِدُ سفادا وكذلك التيس والثور وكل طائر ويقال ايضا قَرَعَ الثورُ وحام الفرسُ وطرق وبات الحمار يبوك بوكا وقمط الطائر وقَنَطَ قال ابو زيد القَنْطُ لذوات الظلف ويقال فى السباع وفى الظلف وفى الكافر نزا ينزو نزوًا ونُزًا والعيس ماءُ الفحل ويقال انه اليَرَون الظليم وروية الفرس طُرُقه فى جماعه وعقد الكلب للكلبة ويقال ظلت الكلاب والعطاء وهو شمّ والراجل ماءَ والحيّات

فروق فى الولادة قال ابو محمّد . M. 94 S. 17. ج ك. 54 ان خرجت يد الجنين من الرحم قيل فهو الوجيه وان خرج شئ من خلقه قيل يديه فهو التيتن وان القت الناقة ولدها لغير تمام فقد خدجت وان القته لتمام العدّة وقد ناقر الخلقة

وكبرة ابويه اذا وُلِد له على الكبر واولاد حيفيون وارباع اذا وُلِد له فى الشيبة واولاده ربيعيون

حمر ج ان مر

Jm-BC. 127. Z.K. 59r.

معرفة الثياب واللباس قال ابو محمد الريط كل ملاة لم تكن لفقين والحلة لا تكون الا ثوبين والنقبة قطعة ثوب قدر السراويل تجعل لها حجزة محيطة من غير تيفق وتشد كما يشد السراويل فان لم يكن لها حجزة ولا ساقات فهو النطاق فان كان لها حجزة وساقان وتيفق فهو السراويل، والقرقل القميص الذي لا كم له وطرة الثوب وصيغته وكفته واحد وهو الجانب الذي ليس فيه قدب، وحواشي الثوب جوانبه كلها ورمام النعل ما جرى من شسعه بين السبابة والابهام وقبالها مثلها ما بين الاصبع الوسطى والتي تليها، والوصوصة تضييق النقاب فان انزلته الى الحجر فهو النقاب وهو على طرف الانف اللثام وعلى الفم اللثام

59r

باب معرفة السيف 2 p. 131 Jd. 20. Z.K.M. 60?

قال ابو محمد ذباب السيف حد طرفه وحداه من جانبيه طبتاه والعنير هو الناشز في وسطه وعزازه ما بين طبتيه وبين العنير من وجهي السيف جميعا والسيلان من السيف والسكين الحديدة التي تدخل في النصاب اى ذبتها والجميع سيلانان

~~باب في الشعر قال ابو محمد الغرق من السهم موضع الوتر وحرفا الغرق الشرخان والعقبة~~

قال الاصمعي الشغاف داء يسيل من الصدر يقال انه اذا التقى هو والطحال مات صاحبه قال النابغة

*وقد حال هم دون ذلك واجح ولوج الشغاف تبتغيه الاصابع

يعني اصابع الاطباء تلتمس تنظر هل نزل ام لا، والكتاد* وجع الكبد قال رسول الله صلعم الكتاد من العب والعب شدة جوع الماء كما يجوع الدواب والصغار والصقر هما اجتماع الماء في البطن يعالج بقطع النابط وهو عرق** الصلب قال العجاج

قضب الطبيب نابط المصقور

وقد يعالج بالدود والكي وغير ذلك قال ابن احمر وكان سقي بطنه

شربت الشكاعى والتددت الدة وأقبلت افواه العروق الكاوبا

والذرب فساد المعدة يقال ذربت معدته تذرب ذربا قال النبي صلعم في البان الابل وابوالها شفاء للذرب

والعلوح والعلوز هما اللوى والرثية ووجع المفاصل والهلس والهلاس السل والسنق كالتخمة، والعاير المد واللبث الذي يشتكي منه من الوسادة وغيرها وغثيثة الجرح مدته والصديد الرقيق المختلط بالدم قبل ان تغلظ المدة، والعقابيل بقايا المرض والواحد عقبول وهو الحلاء والداء الذي لا تبرأ منه يقال ناجس ونجيس،

* Cant. 107? مجلة ابن سلام الجمحي

على حيث عاتبت المشيب على الصبى * وقلت ألما تصح والشيب وازع

يريد وهذا الوقت الذي انا فيه قلت للشيب ما اقبح بك ان تصبوا الينا تقف من عيبك وقد وزعك الشيب اى نهاك وكفك ذلك اى دون ما شئت به... وقوله دون

** بقرة يعطف عليها بطفلها ثم تعطف على غيره وانه ليعطف عليها بطفلها ثم تعطف على غيره وانه ليعطف عليها بطفلها ثم تعطف على غيره

الجوف ذي ثنايا رؤوم

46

ولا يكاد يبرأ العانة عرق ينفجر منه الدم فلا ينقطع والغور الذي ينفجر منه الدم فلا ينقطع والجوف عيب يحدث في الجوف

وذو ثوراء اى ذو دم كثير

في ترتيب ~~الاسنان~~

Nuq znika 6 عود. Ib. Kutaiba ~~Nuz~~ Nr. 49½.

قال ابو زيد المؤنث في جميع هذه الاسنان كلّها بالهاء
الّا السديس والسّدس والبازل فانّ ذلك بغير هاء قال
الكسائي الناقة ايضا مخلف بغير هاء قال ابو زيد الناقة
لا تكون مخلفا ولكن اذا اتى عليها حولٌ بعد البزول
فهي بزولٌ الى ان تُنيّب فتدعى عند ذلك ناباً

Ztr p. iii S. 5.

I. K. just auch so bei Jaʿlabi nur folgende um: ويقال حَجَجْتُ بالسبع اذا صِحْتَ به وزجرتَه ولا يقال ذلك لغير السبع وشايعتُ بالابل وعَقَفْتُ بالغنم واشليتُ الكلبَ اذا دعوته

Ztr p. 114 S. 18. In Folge auf die Citat des Ibn Sikkit bei J. Kut. ab. dieser Passage (52 verso) der Commentator (104 recto) angiebt, dass man sagt, wenn indem er die Vorliegenden Zeilen Jemand spricht:

والافعى تفحّ بفيها وتكشّ بجلدها قال الشاعر
كشيش أفعى اجمعت بعقر* فهي تحكّ بعضها ببعض
والحيّة تنفنف ويقال النّفنفة تحريكها لسانها

لعقر: كأنّ صوت شخبها المرفض كشش ألعقر hs. ms. ms.

والأركوب اكثر من ذلك والركاب الابل

Ztr p. 162. Nr. 32 r–v.

باب النخل قال ابو محمّد الكِرْنافة اصل السَّعَفة التي تَيْبَس وجمعه كرانيف والكَرَبة التي تَيْبَس قصير مثل الكتف والجريد والعسيب السَّعَف وجمعه عُسُبٌ والكَتَرُ والجَذَبُ الجمار وهو قَلْبُ النخلة وقَلْبها والجميع قِلْبة، والأشاصِغار النخل والوَدِيّ 32½
الفَسيلُ واحدتها وَدِيّة واوّل حمل النخل الطلع فاذا انشقّ فهو الضحك وهو الاغريض ثم البَلَحُ ثم السِّياب ثم الجُدال اذا استدار واخضر قبل ان يشتدّ ثم هو البُسْر اذا عَظُم ثم هو الزهو اذا احمرّ يقال ازهى يُزْهي فاذا ابدا فيه نُقَط من الارطاب فهو مُوَكِّب فاذا كان ذلك من قِبَل الذنب فهي مُذَنَّبة وهي التَّذْنوب فاذا لانت فهي ثَعْدَه فاذا بلغ الارطاب نصفها فهي مجزعة فاذا بلغ ثلثيها فهي حلقانه فاذا عمّها الارطاب فهي منتسبة والخلب الليف واحدها خُلْبة واجل الحجاز يسمّون الدبس الصقر والعفار والاباز تلقيح النخل والجداد والجداد والجرام والجرام والقِطاع والقَطاع كلّه الصرام وهو فحال النخل ولا يقال

فحل

dieses Vers in folgender Weise:

يمدح يزيد بن عبد الملك ويذكر ايقاعه بالمهالبة
يقول لا يُمَنّ اذا اعطى ولا يغفل عمّن ينبغي ان
يعطيه وهُنَيْدة اسم للمائة معرفة فاذا قلت هند
كان اسمًا للمائتين وكان عبد الملك اعطاه مائة ناقة
من نعم كلب وثمانية اعبُدٍ رعاها لمّا مدحه
بالقصيدة التي يقول فيها

الستم خَيْرَ من ركب المطايا واندى العالمين
بطون راح

Zu ibid. I. K. ibid. ويقال لجماعة الخيل رَعِيلٌ
والقطعة منها رَعْلَة

Zu ibid. I. K. ibid. ولجماعة الناس فئام وقالوا
الرهط والنفر ما دون العَشَرة والعُصْبَة من العشرة
الى الاربعين والقبيل الجماعة تكون من الثلاثة فصاعدا
من قوم شتّى وجمعه قُبُل والقبيلة بنو ابٍ واحدٍ

ibid. واسرة الرجل رهطه الادنون وفصيلته وعشيرته
كذلك والعشيرة تكون للقبيلة ولمن دونهم ولمن اقرب
اليه من اهل بيته والركب اصحاب الابل وهم العشرة ونحو ذلك

p. 140. (I. K. M. 53r.) وكلّ طعامٍ صنع لدعوةٍ
مأدُبَةٌ ومَأْدَبَة ، ويقال فلان يدعو النَقَرَ اذا خصّ
وفلان يدعو الجَفَلَى اذا عمّ قال طرفة

نَحْنُ في المشتاةِ ندعو الجَفَلَى لا ترى الأَدِبَ فينا ينتقر

---

zu p. 116 (I. K. M. 56r.) فروق في اسماء الجماعات

قال ابو محمد يقال لجماعة الظبا والبقر إِجْلٌ وجمعه
آجال وربرب والصِّوارُ جماعة البقر خاصّة وجماعة
الحُمُر عانة وجماعة النعام خيط ولجماعة القطا
والظبا والنسا سِرْب ولجماعة الجراد رِجْل ويقال
مَرَّ بنا رِجْل من جرادٍ ولجماعة النحل دَبْر وشُولٌ
وخَشْرَم ولا واحد لشيء من هذا والزود ...

ib. 56r. zu هنيدة

وهنيدة المائة من الابل ولا يدخل فيها الف ولام
ولا تُصْرَف قال جرير

اعطوا هُنَيْدَةَ يجدوها ثمانيةً ما في عطائهم مَنٌّ ولا سَرَفُ

Der Commentar (M. 107r.) welcher [illegible] تجدوها

باب دخول بعض الصفات على بعض تدخل من على عند تقول جئت من عندك وتدخل من على على انشد الكسائي

باتت تنوش الحوض نوشا من علا نوشا به تقطع اجواز الفلا

يصف ابلا باتت تشرب من ماء الحوض وتناول ما فيه من الماء Ecm. 158
تناولا من فوق تقطع به ارضا بعيدة ويستغنى به عن المبالغة فيه والاجواز
جمع جوز وهو الوسط والفلا جمع فلاة] وتدخل على عن قال ذو الرمة

[اقول للنفس واقفا عند مشرف على عرصات كالرسوم النواطق
الا بيّن للقلب الا يشوقه سُرُوح الغضا واتكار الحزائق
وتعريف تهييج البين بعد تجاور] إذا نفحت من عن يمين المشارق

قال القطامي [فقلت للركب لما ان علا بهم] * من عن يمين الحبيا نظرة قبل
[الحمة من سنا برقٍ رأى بصري * ام وجه عالية اختالت بها الكلل]

[نظرة قبل اى مستانفة .... الحبيا موضع.. Ecm. 159

وتقول كنت مع اصحابي فاقبلت من معهم وكان معها فانتزعها من معها قال الكسائي

سمعت اخذته من كم كان ذلك

قال سيبويه العرب تقول جئت من عليه تحولك من فوقه وجئت من معه تحولك من عنده وقال مزاحم 160

[أذلك ام حذرية ظل قرخها * لقى بشروري كاليتيم المحجل]
غدت من عليه بعد ما تم نِلمُؤها * تعل وعن قيض بزيزاء مجهل

[يريد اذلك الظليم احب عليك ام قطاة حذرية وهو ضرب من القطا واللقى المتروك وشروري موضع كاليتيم اليتم في البهائم موت الام وفي الناس موت الاب والولد صغير والمحجل الذي لا شيء له وقوله غدت من عليه اى غدت القطاة من فوق قرخها وكانت حضنه والنِلمُؤ ما بين الشربتين ويروى بعد ما تم خمسها والخمس سير اربع ليال تعل اى يسمع لجوفها صوت من العطش والقيض قشر البيض الاعلى ويروى ببيداء والبيداء المفازة التي لا اعلام بها ومن روى بزيزاء فلا وجه لترك الصرف الا ان يجعل اسم بقعة بعينها ولو روى بزيزاءٍ مجهل مضافا فكان جائزا وتقديره بزيزاء ارضٍ مجهلٍ والزيزاء الارض الغليظة الصلبة] 181

وقال الكسائي من تدخل على جميع حروف الصفات الا على الباء والام وفي وقال الفرّا لا تدخل عليها نفسها قال وانما امتنعت العرب من ادخالها على اللام والباء لانهما قلتا فلم يتوهموا فيهما الاسماء لانه ليس من اسماء العرب اسم على حرف واحد وادخلت على الكاف لانها في معنى

اى
اى عن القوس
Mar. اى على القوس
ع. ق.
أرمي عليها وهي قرع اجمع

مثل وابداء تدخل على الكاف قال الشاعر

وَزَعْتُ بِكالهراوة اعوجيٍّ اذا وَنَتِ الرِّكابُ جرى وَثابا

وقال امرؤ القيس

ورُحْنا بكابنِ الماءِ يُجْنَبُ وَسْطَنا تصوَّبُ فيه العينُ طَوْرًا وترتقي

كانّه قال بمثل ابن الماء والشمسيبويه وتدخل الكاف على الكاف قال
خِطامُ الريحِ الجاشعيّ واسمه عياض بن بشر بن عياض

[حَيّ ديارَ الحيّ بين السهبين لم يَبْقَ مِن آيِها بِقَيْنِ
غيرُ رَمادٍ وحُطامِ حِتْفِين] وحالياتٍ كالمَها تُوَتْفِين
وراكداتٍ

الحفيرة = كتيفين Hutt

وانشد القاسم بن معن [يصف طريقا]

على كالخفيف السحق يدعوبه الصدا * على له قُلْبٌ عُقِّيَ الحيامِ الجرن
Der Commentar zu فُلْبٌ عُقِّيَ كالخفيف ; hat eine andere Bedeutung:
له صَدَدٌ وَرْدُ الثرابِ دفين

Frauenzelt:

alkama b. Abdi pugl:

فان تسألوني بالنساء فانني * عليم بادواء النساء طبيب
اذا شاب راس المرء او قلّ ماله * فليس له في ودّهنّ نصيب
يُرِدْنَ ثراءَ المالِ حيث علِمْنَهُ * وشرخُ الشباب عندهنّ عجيب

Dem Jabr. - Die Verb. nuthgnfuss wird nur mit Gen. Verb. Nutt. Hofsänger gebraucht سأل عن

161a Dem oben angef. Beispiele fügt Ibn Kut. die Koranstelle سأل بعذاب واقع

Ibn Ahmar pugl.

تُسائِلُ بابنِ احْمَرَ من تراه اعارت عينه ام لم تعارا

Am: أعارت

[وراثت سائل عقي خفي والخفي المشتقي في السوال
Der

عمرو بن احمر من باهلة وهو احد عوران قيس وهم خمسة 162a
شعراء تميم بن ابيّ بن مُقبل والراعي والشماخ وابن احمر وحُميد
بن ثور]

Ibn Ahmar pugl. in seinem Achtel:

دَعِ الخَمْرَ لا تَسْأَلْ بُصَيْرَةَ واسأل بِصَفْقَةِ لَبَكِرِيّ ما فعلا
n. pr. n. pr.

Malik b. Churaim al Kamadani

لا يسأل الضيفُ الغريبُ اذا شتا بما ذَخَرَتْ قِدرى لهُ حين وَدَّعا

Ibn Ahmar pugl. تدخل الخاتم في اصبعي wird von den Frauenzelten gewöhnlich als Composition mit aufgefasst. Ibn Kut. rubricirt diese Construction unter Kapitel

160a دخول بعض الصفات مكان بعض

wie anderwärts in Prosa so auch im Koranausdruck, z. B. صلب على جذوع النخل
Prosa-Construction: صلبتكم في جذوع النخل ; aber Koran-Construction: صلبتكم على جذوع النخل
Ausdruck der Dichter muss in den Koran:

وهم صلبوا العبديّ في جذعِ نخلةٍ فلا عطست شيبانُ الا بأجدعا

Der Commentator (160a) führt zum Beweis شاهد folgende Verse an: وروى في هذا البيت عن ابن دريد وحنّ صلبنا الراشد في جذعِ نخلةٍ

Ibn Kutyba

Adab al-Kâtib

Hdw. Wien

und Commentar des

جواليقي